



Święto Bożego Ciała – str. 10



Czar orkiestr OSP – str. 11



Starosta wśród szachistów – str. 18

## Kawęczyn

# Jubileusz z biskupem

Z dwudniową wizytacją pasterską w parafii Tokary przebywał ksiądz biskup Roman Andrzejewski. Na zaproszenie Rady Gminy Kawęczyn, wziął udział w jej jubileuszowej setnej sesji. Podczas mszy odpustowej w Tokarach poinformował, że po trzynastu latach opieki nad ludnością wiejską, złożył rezygnację z funkcji Krajowego Duszpasterza Rolników.



Uczestnicy sesji z biskupem Andrzejewskim

ciąg dalszy na str. 10

W miniony wtorek, 12 czerwca dokonano uroczystego otwarcia zmodernizowanej oczyszczalni ścieków w Turku. Modernizacja trwała od 1993 roku i kosztowała 10.500.000 złotych.

## Inwestycja w ekologię



Otwarcia dokonali: burmistrz Marian Marczewski i prezes PGKiM sp z o.o., Tadeusz Herman. -Obecnie oczyszczalnia oczyszcza ścieki w 96 proc. i spełnia wszelkie normy Unii Europejskiej – informowano przybyłych na uroczystość.

Pierwsza oczyszczalnia ścieków w Turku została wybudowana w 1969 roku. Była to oczyszczalnia mechaniczna, która oczyszczała ścieki w 30 proc. W 1980 roku zakończona została budowa części

biologicznej i gospodarki osadowej (stopień oczyszczania ścieków wzrósł do 83 proc.). Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska z listopada 1991 roku wymusiło modernizację o trzeci etap oczyszczania ścieków, czyli usuwanie azotu i fosforu. W 1993 roku PGKiM oraz Urząd Miasta rozpoczęły modernizację, która niedawno została zakończona.

ciąg dalszy na str. 2

# Gimnazjum przyjmowało gości

Przedstawiciele niemieckiego miasteczka Wiesmoor (12 tys. mieszkańców) odwiedzili Turku, a głównym punktem ich wizyty było spotkanie z uczniami Gimnazjum nr 2. Tam też wraz z dyrektorką Elżbietą Michałowicz rozmawiano o współpracy i planowanej wymianie Gimnazjalistów z Turku i Wiesmoor.

Na samym początku wizyty w Gimnazjum nr 2, dyrektorka Elżbieta Michałowicz wyraziła nadzieję, że spotkanie zaowocuje współpracą. Podobnie wypowiadali się goście: Henry Herten – przedstawiciel gminy Wiesmoor, Fridrich Woller – przedstawiciel gimnazjum w Wiesmoor, Heiko Reck – reprezentant policji, Johan Behrenz i Johannes Schoon – ze straży pożarnej, Herman Wojciechowski – tłumacz i członek orkiestry strażackiej oraz Manfred Stolle – redaktor gazety „Ostfriessen”.

-Ostatnie wydarzenia wskazują, że jesteśmy o krok od Unii Europejskiej. Dzisiejsze spotkanie potwierdza nas w tym, że w Europie jesteśmy już od dawna – zauważyli gimnazjaliści prowadzący uroczystość, to jest Ewelina Jesiołowska i Damian Wojtkowiak.

Henry Herten podziękował za zaproszenie do Turku i do Gimnazjum nr 2, powiedział, że nie zna imion uczniów, ale oni bardzo ładnie reprezentują szkołę. Mówił: -Na pewno nasza współpraca będzie owocna i nawiąże-

my ze sobą bliższy kontakt, podobnie, jak to jest ze strażą pożarną w Turku. Henry Herten zaprosił do wymiany uczniów, o czym rozmawiał z dyrektorką Elżbietą Michałowicz.

Gimnazjaliści przygotowali dla swoich gości część artystyczną, którą rozpoczęli od krótkiej scenki z historii miasta. Mateusz Kukuła na trąbce zagrał „Yesterday”. Ludowy taniec niemiecki Nuer Klapptanz zatańczyła klasa I e. Blanka Wieczorek zaśpiewała piosenkę. Uczniowie przeprowa-



dzieli z gośćmi wywiad, pytali ich o miasto Wiesmoor, o ich zainteresowania, a nawet znaki zodiaku. Dziewczyny z klas I d i I c wy-

tańczyły (a raczej wyskakały) układy taneczne do muzyki dance.

ciąg dalszy na str. 2

ciąg dalszy ze str. 1

# Inwestycja w ekologię

Podczas modernizacji ścieki dopływały do oczyszczalni nieprzerwanie i oczyszczane były w takim stopniu, jak wymagało tego obowiązujące pozwolenie wodnoprawne. Zakres prac modernizacyjnych obejmował: pompownię ścieków surowych, piaskownik, osadniki Imhoffa, komory osadu czynnego wraz z obiektami towarzyszącymi, osadniki wtórne, przepompownie osadów, OKF-y, system AKPiA i wyposażenie laboratorium. Modernizacja miała zapewnić spełnienie wymagań w zakresie jakości ścieków odprowadzanych do odbiornika, a w szczególności: BZT<sub>5</sub> – 15 mg/l, Pog – 1,5 mg/l, obniże-

nie energochłonności procesu oczyszczania i jego zautomatyzowanie. W wydanym przez PGKiM sp. z o.o. okolicznościowym folderze czytamy, że modernizacja „stawią oczyszczalnię ścieków w Turku w rzędzie nowoczesnych i spełniających wymogi Unii Europejskiej”. Efektem kilkuletniej pracy jest redukcja azotu, fosforu i BZT<sub>5</sub> w 96 proc.

Władze miasta i PGKiM sp. z o.o. planują jeszcze w tym roku rozpocząć modernizację części osadowej, której koszt wyniesie około 5.000.000 zł, a jej wykonanie pozwoli na gospodarcze wykorzystanie osadu.



Modernizację finansowali wspólnie PGKiM sp. z o.o., Urząd Miasta i Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska.

Podczas otwarcia goście mogli okazji zwiedzić oczyszczalnię, po której oprowadzał i proces oczyszczania ścieków objaśniał Mirosław Wypiór – wiceprezes PGKiM ds. eksploatacji. Prezes Herman pozował do zdjęć udając, że pije wodę po oczyszczeniu, ale w rzeczywistości nie zdecydował się na ten krok. A szkoda, bo na otwarciu innych oczyszczalni po remoncie lub modernizacji miałam okazję zobaczyć wójta, burmistrza lub kogoś z zakładu komunalnego wypijających oczyszczoną wodę.

Niemniej bardzo ciekawym posunięciem było zorganizowanie następnego dnia, to jest 13 czerwca „drzwi otwartych oczyszczalni ścieków”. W tym dniu każdy mógł wejść na teren zakładu i wraz z przewodnikiem zwiedzić obiekt i zapoznać się z jego funkcjonowaniem. AZ



ciąg dalszy ze str. 1

## Gimnazjum przyjmowało gości



W międzyczasie przeprowadzono wśród uczniów krótki sprawdzian z wiedzy o Niemczech. Duet: Sylwia Pawlak i Karolina Stefaniak zaśpiewał

piosenkę, po czym uczniowie wręczyli gościom symboliczne paszporty. Na zakończenie gimnazjaliści zaśpiewali „Ode do radości”, po czym przedstawiciele Wiesmoor zaproszono na poczęstunek, przygotowany przez gimnazjalistów wraz z nauczycielkami Elżbietą Kościelniak i Aleksandrą Szafarz.

Wiedzy o Niemczech. Duet: Sylwia Pawlak i Karolina Stefaniak zaśpiewał



REKLAMA

**PHU BRAM-TUR** 278-33-18

**Normstahl**  
BRAMY GARAZOWE

**PROMOCJA 10%**  
na bramy uchylne

Bramy garażowe i przemysłowe  
Okna PCV i dachowe  
Rolety, żaluzje, parapety  
Drzwi wewnętrzne i zewnętrzne

**PORTA**  
KAMI POLSKI

Turek, Cisew 1a, tel. 0605 276 236

**EKO - CAR** Janusz Śmiechowski  
Turek, ul. Milewskiego 8 (przy budynku "Tary")  
tel./fax (063) 21 41 573, 278 48 07 www.241

**JAKO JEDYNY W POWIECIE zakład posiadający homologację na montaż instalacji gazowych do wszystkich typów samochodów w tym:**  
**KIA, FIAT, DAEWOO na gwarancji**  
**NAJNOWSZE SYSTEMY STEROWANIA WTRYSIEM GAZU**

**RATY BEZ ZYRANTÓW**



Organizatorkami wizyty gości z Niemiec w Gimnazjum nr 2 były germanistki: Lidia Stawecka, Izabela Cytrowska i Aneta Woźniak. Część artystyczną przygotowały nauczycielki Ewa Stasiak i Barbara Knopp. AZ

## Sukcesy młodych polonistów z LO

Uczniowie Liceum Ogólnokształcącego w Turku już od kilku lat są laureatami Ogólnopolskiego Konkursu na Pracę z Literatury. Wyniki przez nich osiągnięte są sukcesem uczniów, nauczycieli i całej szkoły.

## Z literaturą za pan brat

Ogólnopolski Konkurs na Pracę z Literatury jest przeznaczony dla uczniów szkół średnich. Organizowany od pięciu lat przez Pracownię Języka Polskiego Pałacu Młodzieży w Katowicach przyciąga co roku setki młodych ludzi, miłośników języka polskiego.

Uczniowie Liceum Ogólnokształcącego w Turku uczestniczą w konkursie od początku. Uczestniczą z powodzeniem, bo prace turkowskich licealistów należą do najlepszych. W ich przygotowaniu i doborze tematu pomagają Mirosława Frąckowiak i Aleksandra Jesiołowska, nauczycielki języka polskiego

umiejętność syntetycznego ujęcia tematu.

-Mimo tego, że jest dopiero w pierwszej klasie ma bardzo wyrobionystyl - mówi o swojej uczennicy Mirosława Frąckowiak. -A przy tym „nie leje wody”.

Druga z finalistek, Iwona Breńska właśnie skończyła liceum. Kilka dni temu odebrała świadectwo. Średnia ocen - 5,11 była jedną z najlepszych w roku. W konkursie brała udział dwukrotnie. W 2000 roku zajęła trzecie miejsce. Swoją pracę pisała pod opieką Aleksandry Jesiołowskiej.

-Moim zadaniem było rozwinięcie myśli Alberta Camusa „Świat bez miłości jest światem martwym”. Wcześniej czytałam „Dżumę”, bardzo mi się podobała - mówi Iwona.

Dziewczyny choć osiągnęły podobne wyniki różnią się od siebie. Marta żywa, wesola (trzępotka - jak mówią nauczyciele) uwielbia język polski. Chce być nauczycielką lub dziennikarką. W rodzinnym Małanowie z powodzeniem śpiewa w zespole „Pięciolinia”.

Iwona przyznaje, że... nie przepada za czytaniem. Dobrze czuje się w przedmiotach ścisłych. Wkrótce będzie zdawać na studia, myśli o kierunkach związanych z biologią lub chemią. Najbardziej lubi podróżować. Mimo, że obie startowały w jednym konkursie nie znały się.

-No i różnica wieku - przypomina ją polonistki. -Marta dopiero rozpoczęła naukę w liceum. Iwona już ją skończyła. To trochę jakby zmiana warty i szansa na zachowanie ciągłości w osiągnięciu sukcesów naszego Liceum.

Katowicka Pracownia Języka Polskiego (ta sama która współorganizuje słynny konkurs ortograficzny) dzięki dobrym wynikom Marty, Iwony i innych uczniów turkowskiego ogólniaka wysoko ceni sobie uczestnictwo szkoły w konkursie. To doskonała promocja dla liceum, bo przecież wynik „idzie w świat”. Marta Gruszczyńska już myśli o udziale w kolejnej edycji konkursu. MT



Iwona Breńska i Marta Gruszczyńska ze swoimi nauczycielkami: Mirosławą Frąckowiak i Aleksandrą Jesiołowską

w liceum. To ich uczennice w ostatnich dwóch edycjach konkursu odniosły wielki sukces.

-Wcale nie było trudno - opowiada Marta Gruszczyńska, terogorczna finalistka konkursu. -Pracę pisałam kilka dni, namówiona wcześniej przez panią Frąckowiak. Ale nie myślałam, że osiągnę jakiś sukces.

Praca pod tytułem „Ukochani przez bogów umierają młodo. Dramat życia i śmierci młodych bohaterów literackich” została wysoko oceniona przez komisję konkursową. Marcie przyznano wyróżnienie, a w recenzji zwrócono uwagę na dużą samodzielność autorki pracy i

## O dzieciach i dla dzieci

W dniu 7 czerwca w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Turku gościła Joanna Papuzińska, znana pisarka książek dla dzieci, autorka m.in. takich opowiadań, jak „Nasza mama czarodziejka” i „Uśmiechnięta planeta”.

Dla młodego odbiorcy książki Papuzińskiej są bardzo interesujące, ponadto posiadają walory wychowawcze: kształcą wyobraźnię i poczucie humoru. Pisarka jest także uznanym krytykiem literackim, autorką wielu rozpraw dotyczących literatury dziecięcej i czytelnictwa

dzieci i młodzieży. Podczas swojej wizyty w Turku najpierw spotkała się z bibliotekarzami bibliotek szkolnych z terenu powiatu turckiego, z którymi omówiła problematykę dziecka i dzieciństwa w twórczości polskich i obcych pisarzy współczesnych. Następnie Joanna Papuzińska spotkała się z grupą młodzieży z Gimnazjum nr 2 w Turku. Byli to wybrani uczniowie, którzy szczególnie interesują się literaturą i publicystyką literacką oraz piszą wiersze i stawiają pierwsze kroki na niwie literackiej. (AZ)

## II Mistrzostwa Wielkopolski Domów Dziecka

W minioną sobotę (16 czerwca) odbyły się drugie już Mistrzostwa Wielkopolski Domów Dziecka w strzelaniu z kałabinką pneumatycznego. Prym w tegorocznych zawodach wiodli zawodnicy z Turku, bowiem aż siedem razy stawali oni na podium.

II Mistrzostwa Wielkopolski zorganizowali: Dom Dziecka w Turku, Starostwo Powiatowe, LOK Turek

## Bezkonkurencyjni gospodarze

Natomiast w kategorii drużynowej reprezentacja turkowskiego Domu Dziecka okazała się bezkonkurencyjna. Zdobyte 215 pkt. pozwoliło gospodarzom na zajęcie drugiego miejsca. Nie wiele gorszy wynik (213 pkt.) odnotował Dom Dziecka w Kórniku – Bnin, który zajął ostatecznie drugie miejsce. Natomiast trzecią lokatą przypadła Domowi Dziecka w Poznaniu, który zgromadził na swym koncie 175 pkt.

Podczas zawodów wszyscy uczestnicy mogli skorzystać ze słodczy, napojów, ciasta oraz tradycyjnej podczas strzelania grochówki "z wkładką".



Wraz z zespołem ds. Nieletnich przy Komendzie Powiatowej Policji w Turku. Sędzią głównym zawodów był instruktor strzelania Jan Seidel. Pieczę organizacyjną sprawowali Paweł Lewandowski i mł. asp. Dariusz Jasiakiewicz, zaś nad całością zawodów nadzierał dyrektor turkowskiego Domu Dziecka Zbigniew Kroczyński wraz z wychowawcami.

W zawodach wzięło udział około 100 uczestników z Domów Dziecka w Turku, Nowym Świecie, Poznaniu, Kórniku – Bnin. Rywalizacja odbywała się w następujących kategoriach: chłopców, dziewcząt, wychowawców oraz w kategorii drużynowej.

W pierwszej z tych kategorii najlepsi okazali się wychowankowie turkowskiego Domu Dziecka, bowiem aż trzech z nich stanęło na podium. Pierwsze miejsce wywalczył Sławomir Szulc, który okazał się lepszy od swoich kolegów Janusza Hajrzaka (II m.) i Radosława Szybuły (III m.).

Trochę gorzej turkowiakom poszło w kategorii dziewcząt, bowiem pierwsze miejsce zajęła Karolina



Hoffman z Domu Dziecka w Kórniku – Bnin. Jednak pozostałe miejsca na podium zajęły dziewczęta z Turku. Zawody na drugiej pozycji ukończyła Barbara Pietrzak, a na trzeciej – Elwira Leśniewska.

W rywalizacji wychowawców reprezentant Domu Dziecka w Turku – Paweł Lewandowski – zajął trzecie miejsce, ulegając gościom: Danucie Łagowskiej (I m.) i Januszowi Kropińskiemu (II m.).

Sponsorami tegorocznych Mistrzostw byli: Starostwo Powiatowe, Zdzisław Jesioliński, Antoni Zesiuk oraz firma "Ciano" z Chrapczewa koło Dobrego.

Należy podsumować również fakt, że podczas II Mistrzostw Wielkopolski Domów Dziecka nie pojawił się nikt ze Starostwa Powiatowego – organizatora zawodów oraz organu nadzorującego pracę Domu Dziecka w Turku. 2xK

## KRONIKA WYPADKÓW

### TUREK

W poniedziałek, 11 czerwca na Browarnej na niestrzeżonym parkingu z volkswagena passata skradziono cztery kołpaki o wartości 80 zł.

W wtorek, 12 czerwca około godz. 11.00 na ul. Górniczej zatrzymano nietrzeźwego kierowcę powyżej 1,5 promila alkoholu w wydechu (w powietrzu) fiata 125p, w wieku 48 lat.

Tego samego dnia przed południem na ul. Armii Krajowej na terenie szkoły, podczas nieobecności nauczycieli z pokoju nauczycielskiego skradziono torebkę damską z dokumentami i pieniędzmi w wartości 220 złotych.

W czwartek, 14 czerwca przed północą na ul. 650-lecia z przyblokowego parkingu skradziono samochód marki Mercedes Benz, koloru białego, rok produkcji 1983, z numerem rejestracyjnym KMM 1022. Właściciel oszacował na ok. 7.000 zł.

W okresie od 13 do 15 czerwca na ul. Komunalnej włamano się do warsztatu stolarskiego, z którego skradziono wiertarkę elektryczną i wkrętkarkę pneumatyczną o łącznej wartości około 1.000 złotych.

Również w okresie od 13 do 15 czerwca na ul. Przemysłowej włamano się do dwóch altan działkowych. Z jednej skradziono magnetofon jednokasetowy Grundig i narzędzia ogrodnicze o łącznej wartości 250 złotych. Z drugiej altany złodzieje ukradli butlę gazową i artykuły spożywcze o wartości 300 złotych.

W niedzielę, 17 czerwca około godz. 22.00 dwóch nieletnich chłopców napadło na 5-letnią rowerzystkę, której ukradli torebkę z dokumentami i 30 złotych.

### REJON

W nocy z 9 na 10 czerwca w Piętnie (gmina Tuliszków) z niezamkniętego volkswagena santana skradziono trzy telefony komórkowe (Motorola, Nokia 5110 i Siemens) oraz torebkę z kluczami. Łączne straty wyniosły 700 złotych.

W poniedziałek, 11 czerwca około godz. 13.00 w Tarnowej (gmina Brudzew) kierujący fiattem skradziono z niewiadomych przyczyn zjechał na lewy pas ruchu i zderzył się czołowo z samochodem marki Tawria. Obrażen ciała doznał kie-

rowca fiata oraz kierujący i pasażerka tawrii.

W środę, 13 czerwca około godz. 11.00 w Janowie (gmina Brudzew) dwie kobiety narodowości cygańskiej oferując do sprzedaży koce, wykorzystywały nieuwagę domowników i ukradły 600 złotych.

W okresie od 8 do 13 czerwca we wsi Czyste (gmina Dobra) nieznanymi sprawcami ukradli linię energetyczną o długości około 80 metrów i wartości 1.200 złotych.

W czwartek, 14 czerwca około godz. 9.00 w Obrzębinie (gmina Turek) zatrzymano nietrzeźwego, 28-letniego rowerzystę (około 1,5 promila).

W okresie od 10 do 15 czerwca w Chlebowie (gmina Turek) z działki rekreacyjnej skradziono siatkę ogrodzeniową o długości 30 metrów i wartości około 300 złotych.

W niedzielę, 16 czerwca około godz. 16.00 w Będziechowie (gmina Kawęczyn) kierujący ciągnikiem Ursus nie zachował należytych środków ostrożności i uderzył w tył opla astra. Obrażen ciała doznał 8-letni pasażer opla, którego przewieziono do szpitala w Turku, a następnie do szpitala w Kaliszu.

W nocy z 16 na 17 czerwca w Słodkowie Kolonia (gmina Turek) z terenu posesji skradziono roztrzaskacz do siana o wartości 1.000 złotych.

## „Reklama Ulubionej Książki”

Biblioteka przy Szkole Podst. nr 1 w Turku podejmowała w minionym roku szereg działań zmierzających do rozwijania kultury czytelniczej uczniów.

Jedną z takich inicjatyw było wzięcie udziału w konkursie czytelniczo-plastycznym zorganizowanym przez Publiczną Bibliotekę Pedagogiczną w Turku ph. „Reklama ulubionej książki”. W konkursie wzięło udział 46 uczniów z niemalże wszystkich klas I – III „Jedynki”. Celem konkursu było poznanie przez dzieci na czym polega mechanizm, tak bardzo obecnej w naszym życiu, reklamy. Zadaniem uczniów było stworzenie reklamy wybranej przez siebie książki, a tym samym przekonanie innych do przeczytania właśnie tej, a nie innej pozycji.

Prace były bardzo ciekawe i organizatorzy konkursu mogli jeszcze raz przekonać się o tym, jak bujną wyobraźnię i talent plastyczny mają najmłodszy. Podsumowanie konkursu i oficjalne rozdanie nagród miało miejsce 13 czerwca na apelu podsumowującym osiągnięcia uczniów klas I – III w roku szkolnym 2000/01. Prace konkursowe oceniła komisja w składzie: p. J. Chalecka (przewodnicząca) oraz p. E. Kiwak i p. E. Nowak.

I miejsce zajęła Klaudia Łuczak z kl. III b (opiekun p. G. Sujewicz), II miejsce – Iza Wieczorek z kl. II d (opiekun I. Ochota), III miejsce – Krzysztof Łosiński z kl. I d (opiekun M. Kicińska), IV miejsce – Magdalena Hofman z kl. III d (opiekun I. Łuczak). Wyróżniono także kilka prac, a oto ich autorzy: Wiktor Antas, Aneta Gałęska, Linda Nuther Mustafa, Mateusz Walkowski, Karina Blimel, Agata Ziółkowska, Adam

Wojciechowski, Iga Zielińska, Agnieszka Sobiś. Nagrodami były książki i dyplomy, ufundowane przez Publiczną Bibliotekę Pedagogiczną. Natomiast wszystkie osoby biorące udział w konkursie otrzymały pamiątkowe zakładki, wykonane w bibliotece szkolnej.

Elżbieta Nowak

## Ogłoszenia ekspresowe



SPRZEDAM kiosk o powierzchni 9 m<sup>2</sup> w środku Dworca PKS Turek, tel. 278 14 03. 4157jg

SPRZEDAM fiata seicento, pojemność 900, rok produkcji XII.1998, przebieg 34 tys. km, srebrny, cena do uzgodnienia, tel. 0 607 679 984. JG

SPRZEDAM poloneza, rok produkcji 1992, czerwony, instalacja gazowa, hak holowniczy, cena 4 500, tel. 27 97 582, 0607 67 81 60. 4174jg

SPRZEDAM mieszkanie M-4, os. Wyzwolenia, tel. 0601 745 309, 278 26 50. 4180dk

POLONEZ ATU, 1996 rok, instalacja gazowa, centralny zamek, garażowany, 83 tys. km, stan bardzo dobry, cena 9.500 zł, tel. 289 49 81, 278 56 69. 4179dk

SPRZEDAM fiata uno, poj. 1,0, rok 1991, cena 5.500 zł, tel. 279 96 99. 4173dk

## Politechnika Łódzka

Wydział Budownictwa Architektury i Inżynierii Środowiska

W ROKU AKADEMICKIM 2001/2002 PROWADZI NABÓR NA STUDIA ZAOCZNE (INŻYNIERSKIE 4,5 ROKU)

Kierunek: budownictwo, o specjalności: Zarządzanie w Budownictwie i Gospodarka Przestrzenna

Termin składania dokumentów do dnia 4 września 2001 w Zespole Szkół Rolniczych CKP w Kaczkach Średnich w godz. od 8<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>

Wszelkie informacje można uzyskać pod nr tel. 063 289-97-20, 289-97-81 lub 289-97-55.

2116/DK

### \* KOMUNIKAT \* KOMUNIKAT \* KOMUNIKAT \* KOMUNIKAT \*

W dniach 7-8 lipca 2001 r. na wodach zbiornika „Jeziorsko” w bazie KTW Warta w Zaspach Miłkowskich, odbędą się VII regaty żeglarskie „O błękitną wstęgę Zalewu Jeziorska”.

1. W regalach uczestniczyć mogą zawodnicy posiadający dokumenty upoważniające do prowadzenia łodzi, na której będą startować.

2. Organizator udostępni pole namiotowe, znajdujące się na terenie bazy.

3. Przewiduje się rozegranie regat na klasach: Kadet, Omega, Turystyczna i Open oraz główny bieg „O błękitną wstęgę Zalewu Jeziorska”.

4. Ponadto przewiduje się rozegranie dodatkowego biegu „O puchar łódzkiego Związku Żeglarskiego w Łodzi” z okazji 50-lecia istnienia tego Związku. Szczegółowy rozkład wyścigów zawarty będzie w instrukcji żeglugi oraz na odprawie w dniu regat.

5. Zwycięzcy poszczególnych klas otrzymają puchary i dyplomy.

6. Zgłoszenia wstępne oraz wszelkie informacje uzyskać można u organizatora pod adresem: PTK Oddział Warta, ul. 20 stycznia 26, 98-290 Warta, tel. (0-43) 829-47-37, 829-44-52, kom. 0-600-262-911.

# Pierwszoklasiści bez ulg

- Czy uczniowie pierwszych klas szkół średnich i zawodowych wzorem ubiegłorocznych ośmioklasistów, otrzymają bez względu na wyniki w nauce promocję do następnej klasy. Jeżeli nie to co się z nimi stanie? - zapytaliśmy Mirosława Męcarskiego, naczelnika wydziału oświaty tureckiego Starostwa Powiatowego. Odpowiedział, że o żadnych wyjątkowych ułatwieniach nie może być mowy. Dlatego w trzech szkołach ponadpodstawowych w naszym powiecie zostaną utworzone klasy pierwsze na dotychczasowych zasadach. W przypadku małego naboru do nich, powstaną w porozumieniu z Kuratorium Oświaty klasy międzypowiatowe.

## ZESPÓŁ SZKÓŁ OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH W TURKU

Dyrektor Lech Zielony poinformował nas, że jeżeli będzie dostateczna liczba chętnych, powstanie klasa pierwsza (tzw. młodzieżowa) Liceum Ogólnokształcącego. Będą również przyjęcia do bezpłatnego Liceum Ogólnokształcącego dla Dorosłych - na podbudowie szkoły zawodowej.

## ZESPÓŁ SZKÓŁ ROLNICZYCH CENTRUM KSZTAŁCENIA PRAKTYCZNEGO W KACZKACH ŚREDNICH

Dyrektor szkoły Jan Pawłowski powiedział nam, że istnieje możliwość utworzenia klasy pierwszej

dwuprofilowego liceum zawodowego bądź technikum (w zależności od zainteresowania). Absolwentom zasadniczych szkół zawodowych zostanie stworzona możliwość kontynuowania nauki w trzyletnich technikum: Żywności i Gospodarstwa Domowego oraz Mechanizacji Rolnictwa. Otwarta zostanie także Policealna Szkoła Zawodowa, kształcąca w systemie zaocznym techników informatyków.

## ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH W TURKU

Dyrektor Stanisław Marędział zamierza utworzyć dla młodzieży, szerokoprofilową klasę szkoły zawodowej. Dorosli posiadający wykształ-

cenie zawodowe, będą mogli się uczyć w technikum mechanicznym i elektrycznym. Zostanie też otwarta klasa zasadniczej szkoły zawodowej dla dorosłych - wymóg ukończone 17 lat.

## ZAKŁAD DOSKONALENIA ZAWODOWEGO W TURKU

W systemie zaocznym można w nim skończyć trzyletnie liceum ogólnokształcące, trzyletnie technikum mechaniczne o specjalności samochodowej, trzyletnie liceum handlowe oraz dwuletnie studium policealne w zawodach: technik informatyk i technik ekonomista. W przypadku ZDZ nauka na wszystkich kierunkach jest odpłatna. (art)

## Uniejów

Świętowanie rozpoczęła znakomita śpicimierska orkiestra dęta, która obchodzi w tym roku jubileusz trzydziestolecia swojego istnienia. Po niej na scenie remizy OSP zaprezentowały się dzieci z miejscowej Szkoły Podstawowej. Dużymi brawami przyjęto

# Trzy święta w jednym

„Dzień Matki, Dzień Ojca, Dzień Dziecka czyli święto rodzinne”. Pod takim tytułem Szkoła Podstawowa w Śpicimierzu przy współpracy z miejscową Ochotniczą Strażą Pożarną przygotowała imprezę kulturalną, dla całej społeczności wiejskiej.

ności konkurs pod patronatem malanowskiego Banku Spółdzielczego. Wojskową grochówkę dla wszystkich świętujących przygotowali państwo Halina i Jerzy Tyburowie. Impreza bardzo się wszystkim podobała, stąd wiele ciepłych słów padło pod adresem jej inicjatorki, którą była pani Małgorzata Komajda - dyrektorka najmniejszej w gminie Uniejów, zaledwie trzyklasowej podstawówki w Śpicimierzu. Podkreślano, że gdyby zakusy jej zlikwidowania się powiodły, ucierpiałyby na tym życie kulturalne i społeczne całej osady. (art)



koncert uczniów turekowskiej Szkoły Muzycznej. Brawa były tym gorętsze, że wśród wykonawców byli muzycy ze Śpicimierza: trębacz Piotr Józefowicz oraz klarnciści Joanna Wróblewska i Monika Józefowicz. Poza nimi wystąpili: Mateusz Kukuła - trąbka, duet akordeonowy - Przemysław Skórka i Patrycja Olejnik, a także kwintet akordeonowy. Przerwy wypełniał swoją muzyką Magic Boys - młodzieżowy zespół ze Śpicimierza grający w składzie: Mariusz i Tomasz Pasternakowie oraz Mariusz Miłosz.

Rozstrzygnięto także organizowany przez Szkolną Kasę Oszczęd-



## Kawęczyn

# Stróż prawa w przedszkolu



W e wtorek (12 czerwca) Przedszkole Samorządowe w Kowalach Pańskich odwiedziła sierż. sztab. Bożena Majewska z Zespołu ds. Nietletnich przy Komendzie Powiatowej Policji. Celem tej wizyty było przeprowadzenie pogadanki z wychowankami przedszkola na temat „Bezpieczne wakacje”. Następnie odbył się mały konkurs, podczas którego dzieci za udzielenie

prawidłowej odpowiedzi otrzymywały miłe upominki: światełka odbłaskowce, długopisy, breloczki.

Na zakończenie wtorkowego spotkania dyrektor Dorota Młynarska wraz z wychowawczyniami Renatą Goślińską i Wiesławą Antczak podziękowały B. Majewskiej za przybycie oraz zachęcały funkcjonariuszkę policji do dalszej współpracy. (art)

# Klub Europejczyka w Koźminie



Na interesujący pomysł dydaktyczny wpadła Donata Szafrańska - opiekunka samorządu szkolnego w SP w Koźminie, powołując na terenie tej placówki Szkolny Klub Europejczyka. Założeniem uroczystości otwarcia w Dzień Dziecka Klubu jest przybliżanie uczniom i mieszkańcom Koźmina szeroko rozumianej problematyki integracji z Unią Europejską.

Już sama uroczystość otwarcia Klubu odbywająca się pod hasłem: „Wielkopolanin - Polak - Europej-

czyk” okazała się interesującym wydarzeniem. Najpierw zaprezentowały się dzieci z klas młodszych, poprzebierane w polskie stroje regionalne, a dzieci z klas starszych reprezentowały narody Europy. W ramach uroczystości otwarcia Klubu rozstrzygnięto również ogólnoszkolny konkurs na wierszowane hasło o tematyce unijnej. Za najlepszy slogan wierszowany uznano utworzonego przez Klaudiusza Mintusa i Mariusza Ślusarskiego. Nagrodami były oczywiście mapy Polski i Europy.



# Imprezy dla dzieci i rodziców

Z powodu szkolnej wycieczki do Zakopanego uczniowie i nauczyciele z Kotwasic z pewnym opóźnieniem obchodzili Dzień Matki i Dzień Dziecka. Najpierw pod kierunkiem swoich nauczycieli najmłodsi uczniowie klas 0-III zaprezentowali swoim mamom składankę wierszy i piosenek, później ich starsi koledzy z klas IV-VI przedstawili wręcz mini-festiwal piosenkar-ki. Mamy podziwiającej swoje

pociechy nie skrywały satysfakcji z zaprezentowanego im programu.



Natomiast obchody Dnia Dziecka pomysłowo połączono z zawodami sportowymi, którym towarzyszyły konkursy i zabawy. Słowem, dzieci mogły wykazać się sprawnością i pomysłowością. Wspomnianą imprezę zaplanowała i przeprowadziła Elżbieta Wilczyńska. Do sukcesu obu przedsięwzięć wcale przyczynili się hojni sponsorzy; K. Ogrodowczyk, R. Kowalczyk, I. Haberman i J. Kubacki.

Katarzyna Tomczyk

## Prezentacja powiatu

W dniach 26-27 maja nasz powiat uczestniczył w festynie - masowej imprezie zorganizowanej w miejscowości Sielinko powiat Nowy Tomyśl, na terenie Wielkopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego, pod hasłem „Wieś Wielkopolska - tradycja i nowoczesność”. Celem tej imprezy było zintegrowanie społeczności Wielkopolski. W ramach VIII już edycji Festynu, a pierwszej w nowej Wielkopolsce, odbyło się bardzo wiele imprez:

Garden”, „Linda”, Szkółka roślin ozdobnych „Kowalscy”.

W II Przeglądzie zespołów lokalnych reprezentowały nasz powiat dwa zespoły z Władysławowa: „Srebrny Włos” i Młodzieżowy Teatr „Tertius” we wspólnym programie wyreżyserowanym przez panią Barbarę Kaczorowską. Zespoły te oraz Kapela „Łowijoki” z Malanowa przez cały czas trwania imprezy prezentowały folklor powiatu, wiele zabytkowych narzędzi, zabytkowe instrumenty i oryginalne obrzędy.



- Wystawa pod nazwą „Promocja Powiatów”,

- Konkurs na najlepszy produkt lokalny,

- V Festyn Talentu i Sprawności”, Starostwo Powiatowe w Turku zorganizowało wyjazd i ekspozycję - promując nasz powiat prezentowano i folklor, i tradycję, i nowoczesność.

Dzięki zaangażowaniu wielu zakładów na stoisku powiatu goście zwiedzający mogli zobaczyć i dokonać degustacji wyrobów naszej Mleczarni, wędlin Firmy Pektur czy też smaku świeżo przez siebie zmielonej mąki. Swoje wyroby i reklamy prezentowały także zakłady: „Miranda”, „Profi-m”, „Andrewex”, „Sun-

Dużym powodzeniem i zainteresowaniem cieszyło się ponad stuletnie żarło. Całość oceniała komisja konkursowa. W ogólnej punktacji wśród rywalizujących powiatów nasz powiat uzyskał czwartą lokatę, a zespół szóstą.

Ponadto w odrębnym pawilonie, w którym prezentowali swoje wyroby artyści i twórcy ludowi, naszych twórców ludowych reprezentował rzeźbiarz z Brudzewa Piotr Staszak.

Powiaty prezentowały swój dorobek w najróżniejszy sposób. Widać było ogromne zaangażowanie wszystkich uczestników festynu - r. Panowała atmosfera radości i zabawy, a wszystko przy pięknej pogodzie.

W ostatnich latach coraz częściej mieszkańcy Turku podejmują różnorodne działania pozwalające na zaakcentowanie skromnych chociażby walorów naszej okolicy, uznawanej powszechnie za mało atrakcyjną pod względem turystycznym. Bez wątpienia jedną z największych lokalnych atrakcji jest dziś kolejka wąskotorowa, która - może jeszcze niedoceniana - cieszy się wyraźnie rosnącym zainteresowaniem.

Coroczne rajdy kolejkowo-rowerowe wpisały się już w tradycję Koła Turystycznego działającego przy Liceum Ogólnokształcącym w Turku. Tegoroczny, już czwarty z kolei, odbył się w sobotę i niedzielę (9-10 czerwca). Jego inicjatorami byli członkowie Tureckiego Towarzystwa Turystycznego, a zwłaszcza Witold Wojciechowski - nauczyciel ZSO oraz prezes TTT, zaś współorganizatorami: Stowarzyszenie Inicjatyw Edukacyjnych i Kulturalnych oraz Starostwo Powiatowe, które wsparło nas finansowo. Grupa blisko 100 osób wyruszyła ze stacji

## Kolejką po raz czwarty

kolejki w Turku. Mieliśmy do dyspozycji trzy wagony, w tym jedną prawdziwą kowbojkę bez okien.

Przejazd kolejką był tylko początkiem zabawy, która dla poszczególnych grup miała przybrać różne formy. Miejscem godzinnego postoju był las w pobliżu Piętna, obok którego, oczywiście w bezpiecznej odległości, uczestnicy rajdu mogli bawić się przy ognisku, ale prawdziwą rewelacją okazała się drezyna, która ku uciechy wszystkich wyciągnęła z pociągu panowie kolejarze, a po krótkim instruktażu mogliśmy nią jeździć do woli.

W Zbiersku nasze drogi się rozszły. Część osób, zwłaszcza tych z małymi dziećmi, powróciła autokarem do Turku, zaś uczestnicy dwudniowego rajdu z Liceum i Zespołu Szkół Zawodowych wyruszyli w dalszą drogę. Grupa piesza składająca się z około 40 osób wysiadła wcześniej, w pobliżu Mycielina, by po pokonaniu 20 km trasy dojść do

Szkoły Podstawowej w Przespolewie, gdzie mieliśmy zaplanowany nocleg. Druga - rowerowa miała jeszcze do pokonania trasę prawie 50 km. Główną atrakcją naszego przejazdu miał być urokliwy dworek Marii Dąbrowskiej w Russowie. Niestety, mieliśmy pecha - muzeum było zamknięte i uczestnikom rajdu musiał wystarczyć krótki nauczycielski wykład.

Szkoła w Przespolewie okazała się dla nas wyjątkowo gościnna, za co dziękujemy dyrektor Genowefie Antczak. Wieczór spędziliśmy przy ognisku w sposób jak najbardziej tradycyjny - przy gitarach i „dalszym ciągu” kiełbaski (dosłownie, bo z tego samego worka).

Kończąc tę relację, gorąco zachęcam tych, którzy kolejką nigdy nie jechali, aby wykorzystali podobne nadarzające się okazje i spróbowali spędzić czas w tak niekonwencjonalny sposób.

Mariola Maciaszek



Uczestnicy rajdu przed szkołą w Przespolewie

## Lizusi

### - poddani albo obywatele



Niektóre dane socjologiczne mogą doprawdy zasmuć. Ot, choćby informacja, że aż 67 procent Polaków w ogóle nie zna pojęcia „SPOŁECZEŃSTWO OBYWATELSKIE”. Tymczasem wiadomo skądinąd, że „cnoty obywatelskie rozkwitają przede wszystkim w społeczeństwie obywatelskim”. To rodzi zrazu pytanie - w jakich warunkach powstaje i trwa owo obywatelskie społeczeństwo? A zaraz potem przychodzi zastanowić się jak ta sprawa wygląda u nas, w Turku czy w powiecie? Czyli jak z jednej strony budujemy społeczne zaufanie i profesjonalizm jako mentalne fundamenty demokracji, a z drugiej czy skutecznie, w lokalnych warunkach tworzymy klasę średnią, którą ktoś nazwał tragarzem cnót społecznie użytecznych?

Z tym pierwszym czyli budową zaufania jest u nas krucho, no bo czy może być inaczej, gdy w Turku, mało która publiczna uczelnia spotyka się ze społecznym potępieniem. Bez przetargów przydziała się miejskie lokale, po uwarunkowaniu rozdaje się ogłoszenia, a „swój” może liczyć również na tłu- ulgę podatkową. Fakt, później za ulgę trzeba zrewanżować się „kierowniczej partii” kiełbaskami i piwem, ale i tak ta funda sownie ob-

darowanemu ulgą opłaca się. Jak budować klimat społecznego zaufania, w sytuacji gdy na łamach kontrolowanej gadzinówki anonimowo napada się na przeciwnika politycznego nie dając mu szans obrony. Ale tak już musi być, gdyż od dawna w Turku godzimy się na upolitycznienie całego życia publicznego i to w rynsztokowym wydaniu. A jak już zapytać się w Turku o wydatkowanie pieniędzy publicznych to w odpowiedzi pada swoiste *a wam waram od kasy*. Gorzej, że nikt nie umie (a może nie chce) zaproponować krajanom sensownej i spójnej alternatywy. Bo gdzie jest ewentualny program, który zawierałby propozycje przeciwstawienia się nadchodzącemu zjazdowi miasta po smutnej równi pochyłej. Gdzie program i siła polityczna, która powie dość wszechwładnej w Turku ignorancji i nierozumnemu optymizmowi rządzącej ekipy, optymizmowi jakby trochę rodem ze szpitala wariatów?

Może tych propozycji brakuje z przyczyn społecznych? Bo może po prostu gospodarka PRL-u w wydaniu turkowskim zdławiła w zarodku kształtowanie się klasy średniej, tego jak się rzekło „tragarza cnót społecznie użytecznych”. A władze Turku, już te z III RP skutecznie zakonserwowały dawne stosunki własnościowe. Ot, przypominam sobie

nerwowe odpowiedzi na propozycje sprywatyzowania lokali użytkowych. Ludzie związani z PGKiM stanowczo odpowiadali - *nie sprzedaje się złotonośnej kury i basta*. I rzeczywiście żyła sobie z eksploatacji tej „kury” ta ekonomiczna „skamielina”. Tymczasem, bez oparcia we własności, miejscowa klasa średnia ulega coraz głębszej degeneracji. I to jest m. in. przyczyną, że w samorządach całego powiatu przedstawiciele „klasy tragarzy” jak na lekarstwo. I w efekcie nic od nich w mieście i w okolicach nie zależy. I niestety, w najbliższej przyszłości nie będzie zależało. Co najwyżej, jak sobie zasłużą posłuszeństwem, to od łaskawej władzy może coś dostaną.

Ale pewne jest, że tym sposobem tworzymy nie społeczeństwo obywatelskie, a raczej bezwolną kupę lizusów o mentalności poddanego, a nie pokładającego nadzieję w wolności i własności obywatela. Zafundujmy sobie jeszcze na ulicach monitoring, chociaż wcześniej radzę poczytać „1984” Orwella.

Andrzej Jarek

Pragniemy przeprosić autorów i bohaterów tekstu „Spełnili się nasze marzenia” za mimowolny błąd. Miasto prezentowane we wspomnianym tekście to oczywiście Rennes.



Czy zieleniak w nowym wystroju rzuci skuteczne wyzwanie planowanemu w naszym mieście supermarketowi? Takie pytanie nasuwa się nie tylko handlującym na zieleniaku kupcom, na widok usuwanych starych stoisk. W ramach wspólnej inwestycji miasta i kupców, zastąpione zostaną przez nowe, bardziej estetyczne i bardziej funkcjonalne kioski handlowe. Ale czy to wystarczy, gdyby miał zostać uruchomiony jednak w pobliżu market „Intermarche”? aj







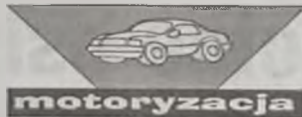
**SPRZEDAM** kombajn zbożowy Klass Meldu i przyczepę samobierającą, tel. 27 99 173. 4090jg

**SPRZEDAM** ciągnik Ursus 385 oraz kombajn Z-56, rok produkcji 1983. Cena do uzgodnienia, tel. 279 95 74. 4001jg

**OTRĘBY** workowane: - żytnie (400 zł/tona), - pszenne (450 zł/tona). Człopy 65 k/Uniejowa, tel. 288 87 35 lub 0601 35 30 49. 1927/DK

**SPRZEDAM** ciągnik ZETOR 3011, stan dobry, Szymany, tel. 0 602 464 237. 4134jg

**SPRZEDAM** bizon Z 0-40, star 200 Leyland, tel. (043) 829 45 63. 4153dk



**AUTO-CZĘŚCI** do samochodów francuskich: PEUGOT, RENAULT, CITROEN; włoskich: FIAT, LANCIA, ALFA ROMEO, specjalność półosie, Konin, ul. Przemysłowa 106, tel. 243 74 99, Turek, ul. Łąkowa 9, tel. 278 82 19. 89syl

**AUTO SZYBY** sprzedaż, montaż, naprawa, Konin, ul. Przemysłowa 106, tel. 249 14 64, 0501 431 304. 2127beca

**SKUP** samochodów rozbitych, zniszczonych, do remontu, osobowych, dostawczych, ciężarowych, terenowych, zarejestrowanych w Polsce. Natychmiastowy przyjazd, płacimy gotówką, transport gratis, tel. 0 601 646 274. 1661/syl

**ZDECYDOWANIE** kupię auta powypadkowe, zniszczone, osobowe, dostawcze, zarejestrowane w Polsce (gotówka, transport gratis), tel. (0 90) 61 51 63, 0 604 846 202, Turek i okolice. 1662/syl

**SPRZEDAM** łada samara 1.5, rok produkcji 1991, z salonu, przebieg 78 tys. km, instalacja gazowa, tel. 278 40 92, 0603 68 33 48. 4103jg

**SPRZEDAM** motor crosowy Jawa 250, 92r., cena 1.500 zł, tel. 0605 144 254, 0609 592 938. 4099dk

**SPRZEDAM** samochód dostawczy IVECO, 1994r., cena 27.000 zł, tel. 0601 78 69 56. 4171dk

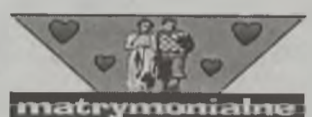
**SPRZEDAM** polonez caro, rok produkcji 1992, kolor wiśniowy, tel. 28 86 042, 0 603 038 926. 4148jg

**SPRZEDAM** fiata 126p, rok produkcji 1992. Cena 3 000, tel. 279 95 76. 4148jg

**SPRZEDAM** fordę escorta 1.6 diesel, rok produkcji 1985, cena około 4 500, tel. 288 70 70 po 16.00. 4160jg

**SPRZEDAM** fiata cinquecento 704, 97r., jasno zielony metalik, I właściciel, pełna dokumentacja, serwisowany, garażowany, komplet, opon zimowych, tel. 279 94 06, 279 90 66 po 18-tej. 4154dk

**AUTO ALARMY**, immobilisery. Hurt - detal, tel. 0501 431 304, 249 14 64. 1867bob



„AMANDA” 24 na dobę, 0607 742 000. 26150dr



**GABINETY LEKARSKIE**  
SPECJALISTA GINEKOLOG  
-POŁOŻNIK Dorota Wiesiołek  
- badania USG  
- sonda dopochwowa  
- krioterapia nadżerek  
INTERNISTA, SPECJALISTA CHOROBY PŁUC Krzysztof Wiesiołek - także badania USG  
przyjmują w czwartki od 15.30, w inne dni po uzgodnieniu na tel. 289 20 51, 278 47 83 lub 0603 693 237.  
TUREK, OSIEDLE MIRANDA 13  
1464/DK

**TERAPIA** bólu kręgosłupa, korekta skrzywień oraz chorób odkręgosłupowych, mgr P. Marcinkowski. Przyjęcia - środy od 10.00 do 18.00, ul. 3 Maja 14, tel. (062) 757 16 35. 1657jg

**JAN WIESIOŁEK** specjalista ginekolog-położnik

Przyjmuje w ramach umowy z WRKCh: w poniedziałki od 14 - 19, środy od 8 - 13, piątki od 8 - 13. Przyjęcia: Turek, os. Miranda 13, tel. 278 47 83. Poza tym przyjęcia prywatnie. 1692/DK

**LOGOPEDA**  
mgr BOŻENA Tułacz  
przyjmuje: poniedziałki, wtorki od 18-tej i czwartki od 15-tej, Turek, ul. Kolska 19 (Sintur). Kontakt telefoniczny (063) 278 45 28 wew.51 lub (062) 763 10 88. 4025dk

**ZIOŁOLECZNICTWO**, lekarz irydolog. Badanie z tęczywki oka, 25.06.2001, co dwa tygodnie, Turek, Szkoła Podstawowa nr 2, ul. Parkowa 3. 4147jg

**FIAT**  
**ATRAKCYJNA KAMPANIA EKOLOGICZNA**  
- rabaty do 8 000 zł  
**Alternatywnie**  
- AC, OC, NW dla bravo/a, marea  
**NOWE WERSJE SAMOCHODÓW:**  
sc schumacher, sc brusch, punto go!

KONIMPEX-AUTO Turek, ul. Komunalna 4, tel. 289-19-24

**SUKNIE ŚLUBNE**  
**KOMUNIJNE**  
(najnowsze modele)  
**DODATKI**  
Kalisz, ul. Górnośląska 37a (pawilon)  
tel. 062 766 11 96 www.suknie.com.pl

1926/DK

**Zapraszamy**  
**do reklamy**  
TUREK, UL 3 MAJA 9,  
TEL. 278 53 41

**WYŻSZA SZKOŁA**  
**HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA**  
w Łodzi

**PUNKT REKRUTACYJNY W KONINIE INFORMUJE**  
Przyjmujemy zgłoszenia kandydatów pragnących podjąć studia na kierunkach:

**ZARZĄDZANIE I MARKETING** - studia licencjackie  
**INFORMATYKA** - studia inżynierskie

**FILOLOGIA ANGIELSKA** - studia licencjackie  
**FILOLOGIA GERMAŃSKA** - studia licencjackie

**PEDAGOGIKA**  
- pedagogika zdrowia  
- psychopedagogika

Proponujemy również Podyplomowe Studia Umiejętności Nauczania Blokowego z:  
- Przyrody  
- Sztuki  
- Kształcenia Zintegrowanego

Miejsce przyjmowania zgłoszeń: KONIN, ul. Szymanowskiego 5 (Gimnazjum nr 5), tel. (0-63) 211-31-52, sekretariat czynny we wtorki i środy w godz. 15.15-17.15 oraz soboty i niedziele w godz. 9.00-13.00 1590/bob

**KOMINKI DOMOWE NAJWIĘKSZEGO EUROPEJSKIEGO PRODUCENTA**  
**CHEMINEES PHILIPPE I GODIN**  
**KOMINEX S.C.**

Oferujemy:  
- kominki mieszkaniowe z wkładem żeliwnym  
- piece grzewcze  
- akcesoria kominkowe  
- kominki ogrodowe

62-800 Kalisz, ul. Warszawska 16  
tel./fax (062) 76-640-41  
Czynne: pn - pt 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, soboty 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**BOMARD**  
Montaż i sprzedaż  
**HORMANN**  
BRAMY, DRZWI, NAPĘDY  
**PROMOCJA!**  
na bramy segmentowe i napędy  
DRZWI WEWNĘTRZNE ZK  
DRZWI PRZECIWPOŻAROWE  
Turek, Maczka 11 (os. Zapakzane)  
tel. 289 20 25, 0601 79 82 77

1124/DK

**WYPOSAŻENIE**  
**SKLEPÓW I BIUR**

**KOŁO**  
ul. 3 Maja 106  
tel/fax 272-37-68  
sklep czynny: 10.00 - 18.00  
soboty-po uzgodnieniu

1926/DK

**AUTOFAN**  
**IVECO**  
NEW DAILY - EUROCARGO - DAILY  
**Części zamienne**  
tel./fax 062 76 42 919/ 76 02 270  
kom. 0602 259 376 od. 8.00 - 20.00  
Kalisz, ul. Stawiszyńska 179

23/ES

**KREDYTY**  
**BEZ PORĘCZYCIELI**  
**DO 5 TYSIĘCY**

**TI ART**  
☎ 289-14-66  
Turek, ul. Obwodnica Północna 3a

1963/JG

**PH DOMAT** oferuje:  
- płytki i terakota Opoczno  
- elewacje Siding  
- panele MDF i PCV  
- panele podłogowe  
- listwy, kleje, fugi

Na terenie Turku i okolic  
zapewniamy bezpłatny transport!

Turek, ul. Chopina 22a (przy obwodnicy)  
czynne: 9.00 - 17.00, tel. 289 11 90

1992/24

**SPECJALISTA**  
**CHOROBY SKÓRY**  
**Piotr Czyż**  
Asystent Kliniki Dermatologicznej WAM w Łodzi  
Przyjmuje zawsze  
w piątki w godz. 16.00-18.00  
Turek, ul. Kaliska 35  
**ZAPISY NA TELEFON**  
0601 206040  
codziennie w godz. 13.00 - 14.00

**Tomasz Woźniak**  
**DERMATOLOG-WENEROLOG**  
**GABINET**  
ul. Kaliska 35 (Pulsmed)

środa 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
czwartek 17<sup>30</sup> - 19<sup>30</sup>  
sobota 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

✓ krioterapia  
✓ testy naskórkowe  
✓ leczenie chorób skóry, włosów, paznokci  
✓ program medycznego odmładzania skóry  
✓ wizyty domowe

**INNE TERMINY**  
**REJESTRACJA TELEFONICZNA**  
289-42-83  
**0 601 55 18 23**

1965/JG

**Masz problem z kupą śmieci? z pełnym szambem? lub zalegającym gruzem na budowie? ZADZWOŃ!!!**

Zakład Usług **Eko-Gab** tel. 288 72 69  
Komunalnych tel. 0601 073 483

☎ wywóz nieczystości płynnych i stałych  
☎ bezpłatnie wydzierzawiamy w tym celu pojemniki  
☎ oferujemy korzystną współpracę ze spółdzielniami i wspólnotami mieszkaniowymi, zakładami prod. itp  
☎ likwidacja dzikich wysypisk śmieci  
**Eko-Gab - nieczystościom SZACH MAT**

1136/DK

**ZAWIADOMIENIE**

Starosta Turecki zawiadamia, że w dniach od 28.06.2001r. do 12.07.2001 r. w godzinach od 9<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup> w sali Urzędu Gminy i Miasta w Dobrej, zostaną wyłożone do wglądu projekty operatów opisowo-kartograficznych projektu modernizacji ewidencji gruntów i budynków miasta Dobra.

Właściciele nieruchomości zapraszamy w podanym terminie w celu zapoznania się z w/w dokumentacją, uzyskania niezbędnych wyjaśnień i zgłoszenia do protokołów ewentualnych uwag i wniosków w tej sprawie.

1828/DK

Robert But, uczeń Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Turku zwyciężył w I Powiatowym Konkursie Grafiki Komputerowej, przeznaczonym dla uczniów szkół średnich, interesujących się tą formą wypowiedzi artystycznej. W nagrodę otrzymał między innymi drukarkę komputerową.

## Komputerowi artyści

Inicjator całego przedsięwzięcia Zenon Kolasiński - nauczyciel informatyki w turkowskim L.O. powiedział nam, że chciano w ten sposób zachęcić młodzież do rozwijania posiadanych już umiejętności, stwarzając im jednocześnie możliwość współzawodnictwa. W konkursie wzięło udział jedenastu uczniów reprezentujących: Zespół Szkół Ogólnokształcących, Zespół Szkół Zawodowych i Zespół Szkół Rolniczych. Ich zadaniem było wykonanie pracy w programie CorelDraw na jeden z zaproponowanych tematów: „Lepsze środowisko - lepszy świat” lub „Jeden przykładowy dzień nauki w szkole przyszłości”. Bardziej przemawiającym do wyobraźni młodych ludzi, okazał się pierwszy z nich. Drugiemu poświęcona była tylko jedna z prac.

Komisję konkursową tworzyli: Albin Zańko - wicedyrektor ZSO, Zenon Kolasiński, Alina Wąsikowska, Renata Zajac, Krystyna Sobczak - nauczyciele informatyki w ZSO oraz Małgorzata i Karol Woźniak - Studio Reklamy MikArt. Ocenivszy wszystkie prace, za najlepszą uznano autorstwa Roberta Buta - ZSO,

drugą Jakuba Iwaniaka - ZSZ, a trzecią Jarosława Balewa z tej samej szkoły. Wyróżnienia otrzymali: Marcin Antas - ZSO, Paweł Frąckowiak - ZSO i Kamil Okupny - ZSR.

Wszyscy uczestnicy konkursu zostali obdarowani upominkami

MIKOM, PC World Computer i magazyn komputerowy „Enter”. Zenon Kolasiński powiedział, że pozyskanie sponsorów okazało się łatwiejsze niż początkowo sądził. Część z nich zachęcił do ufundowania nagród drogą internetową. Dlatego też w przyszłym roku szkolnym ma zamiar rozszerzyć formułę konkursu, zapraszając do udziału w nim uczniów gimnazjów. Etap szkolny,



Dyrektor ZSO Lech Zielony w towarzystwie Zenona Kolasińskiego wręczają nagrodę zwycięzcy konkursu Robertowi Butowi

ufundowani przez Starostwo Powiatowe oraz firmy: Hawlett Packard, Artsoft, DIR, DIM, Infobase, Mikart,

przeprowadzony zostanie na przełomie października i listopada tego roku. (art)

## Przykona

Komisję egzaminacyjną tworzyli: Henryk Kranc - dyrektor Państwowej Szkoły Muzycznej w Turku oraz uczyący w niej nauczyciele Bogdan Paszak i Piotr Kmiecik. Podstawą egzaminu było badanie słuchu, poczucia rytmu i sprawdzenie predyspozycji do gry w orkiestrze. Egzaminowanych pytano, na jakich instrumentach pragnęliby się uczyć grać. Najmłodszy preferował perkusyjny - chłopcy bęben, a dziewczynki czyniele. Kamil Wapiński zapytany czy nie wolaby np. trąbki odpowiedział, że ten instrument go: „nie kręci”.

Ostatecznie wyłoniono piętnastoposobową grupę, która od września

## Egzamin do dętej

Dziewiętnaście osób w wieku od 10 do 50 lat poddało się egzaminowi do orkiestry dętej, tworzonej przez Zarząd Gminny Ochotniczych Straży Pożarnych w Przykonie. Większość z nich nigdy wcześniej nie grała na żadnym instrumencie, stąd trzeba ich będzie przygotowywać od podstaw.

może rozpocząć naukę. Najprawdopodobniej dojdzie do nich jeszcze około pięciu młodych ludzi, posiadających już pewne muzyczne doświadczenie. Warunkiem wstępnym rozpoczęcia z nimi wszystkimi pracy, jest zakupienie odpowiedniej ilości instrumentów. Turkowscy nauczyciele określili minimum, ko-

nieczne do stworzenia szkieletu orkiestry. Są to: 4 trąbki, 3 klarnety, 3 sakshorny altowe, 2 sakshorny tenorowe, saksofon tenorowy, tuba, bęben, czynele.

Obecni podczas egzaminów przedstawiciele Zarządu Gminnego OSP: Zbigniew Bartosik i Mieczysław Czaja, zobowiązali się przekazać wszelkie uwagi i sugestie na najbliższym posiedzeniu. Wówczas zostanie podjęta ostateczna decyzja o ewentualnym podjęciu się trudu tworzenia w Przykonie orkiestry dętej. Koszty tego przedsięwzięcia będą niebagatelne. Sam zakup instrumentów, pulpików i koniecznych do nauki gry materiałów to już kilkudziesięciotysięczny wydatek. Czy strażaków z gminy Przykona, którym w tym roku znacznie okrojono budżet stać będzie na wyasygnowanie tak dużych środków? Padają sugestie, że dużo łatwiejsze i tańsze będzie podkupienie orkiestry z pobliskich Żeronic w gminie Dobra i sukcesywne wprowadzanie do niej własnych muzyków.

(art)



Podczas egzaminu

## Turkowskie omnibusy

W miniony wtorek (12 czerwca) w Gimnazjum nr 2 w Turku odbył się finał konkursu wiedzy „Omnibus”, który obejmował wiedzę z zakresu takich przedmiotów jak: matematyka, fizyka, biologia, geografia.

Konkurs ten rozgrywany był w dwóch kategoriach: uczniów



## Szkolne osiągnięcia

13 czerwca w Szkole Podst. nr 1 w Turku odbyła się szczególna uroczystość, podczas której zostali nagrodzeni uczniowie, osiągający wybitne wyniki naukowe.

Podczas uroczystego apelu, zorganizowanego przez Samorząd Szkolny, pod opieką p. K. Morek, cała społeczność szkolna mogła poznać nazwiska tych uczniów, którzy przez cały rok szkolny brali udział w konkursach na szczeblach miejskim, powiatowym i wojewódzkim, osiągając wysokie wyniki. Zazwyczaj ta uroczystość była połączona z uroczystością zakończenia roku szkolnego. Tym razem stało się jednak inaczej, z inicjatywy pani wicedyrektor H. Wieruchowskiej zorganizowano specjalny apel, którego bohaterami stali się uczniowie o wybitnych osiągnięciach.

Jednym z bardziej znaczących osiągnięć jest uzyskanie tytułu laureata wojewódzkiego konkursu matematycznego przez Aleksandrę Kicińską (opiekun S. Żydzia), konkursu Wiedzy o Wielkopolsce przez Katarzynę Mielczarek (opie-

Bardzo wielu uczniów otrzymało dobre i bardzo dobre wyniki w międzynarodowym konkursie „Kangur”, są to uczniowie: Ryszard Tomczyk (opiekun D. Goździkiewicz), Agnieszka Sobis (opiekun L. Pasturek), Marta Perlińska (opiekun I. Łuczak), Arkadiusz Kubacki, Paweł Michalak, Robert Dziembowski, Dawid Ratajczyk, Dorota Cepowska, Aleksandra Kicińska, Marcin Jakubowski, Makary Górzynski (opiekun S. Żydzia). Ponadto Aleksandra Kicińska wygrała wyjazd na obóz „Konie, matematyka i języki” w konkursie OMNIBUS.

Uczniowie „Jedynki” brali także udział w powiatowym konkursie na list „Dlaczego warto nie palić?”, III miejsce zajął Dominik Kowalczyk (opiekun E. Pawlak). Dużym sukcesem uczniów stał się także powiatowy konkurs na stronie internet-



kun B. Jaworska) oraz konkursu plastycznego „Strzałkowo 2001” przez Aleksandrę Smolarz. Finalistami konkursów na szczeblu wojewódzkim są: Marta Pawlak i Dorota Cepowska w konkursie recytatorskim „Strzałkowo” (opiekun E. Pawlak), Dorota Cepowska w konkursie matematycznym (opiekun S. Żydzia), Aleksandra Kicińska (opiekun A. Rybarczyk) i Makary Górzynski (opiekun E. Pawlak) w konkursie polonistycznym.

wą, w którym I miejsce zajęła Justyna Zańko, a wyróżnienia otrzymali Maciej Dominiak, Jacek Drzewiecki i Adrian Grzelak (opiekun p. I. Dominiak). Ponadto uczniowie brali udział w wielu konkursach, organizowanych na terenie Szkoły.

Miłym akcentem dla wyróżnionych uczniów były nagrody książkowe, ufundowane przez Komitet Rodzicielski, a wręczone przez Dyrektora Szkoły.

Elżbieta Nowak



klas pierwszych oraz uczniów klas drugich. W pierwszej z tych kategorii zwyciężyła Anna Wojtczak z klasy Ig, natomiast w drugiej kategorii najlepiej posiadającą wiedzę wykazała się Karolina Rumińska z klasy IIg.

Wręczenie nagród odbędzie się podczas uroczystości zakończenia roku szkolnego. Wszyscy finaliści otrzymają pamiątkowe dyplomy, a zwycięzcy dodatkowo nagrody książkowe.





# Dzień dobry. Porozmawiajmy o przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO DLA LUDZI – to dewiza naszego Towarzystwa. Dzięki dobrze dobranej polisie na życie zapewnimy Tobie i Twojej rodzinie stabilny poziom życia niezależnie od zaistniałych okoliczności.

Mamy za sobą blisko 140 lat doświadczeń niemieckiego koncernu ubezpieczeniowego Concordia Versicherung Holding AG, do którego należy 11 spółek ubezpieczeniowych zapewniających ochronę w wielu dziedzinach życia.

Oprócz firmy niemieckiej jednym z naszych założycieli jest Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych „Wielkopolska” – Członek Grupy Concordia w Polsce. TUW „Wielkopolska” zapewnia naszej firmie doskonale rozbudowaną sieć placówek na terenie kraju oraz znajomość rynku lokalnego i potrzeb polskiego klienta.

Concordia Capital SA oferuje ubezpieczenia:

- LINIA PRZYSZŁOŚCI  
– indywidualne ubezpieczenie na życie z funduszem inwestycyjnym to połączenie ochrony życia z systematycznym inwestowaniem i pomnażaniem Twoich oszczędności.
- LINIA BEZPIECZEŃSTWA  
– indywidualne terminowe ubezpieczenie na życie, zapewniające Tobie oraz Twoim najbliższym poczucie bezpieczeństwa w każdej chwili. Może ono również stanowić gwarancję uregulowania Twoich zobowiązań finansowych (pożyczki, kredyty).

Wielkopolskie Towarzystwo Ubezpieczeń Życiowych i Rentowych CONCORDIA CAPITAL SA

CENTRALA:

61-725 Poznań, ul. Mielżyńskiego 24, tel. 061 / 85-84-800, fax 061 / 85-84-801

ODDZIAŁY:

Gdańsk, tel. 058 / 55-21-934, Katowice, tel. 032 / 38-73-260

Łódź, tel. 0607-03-44-97, Poznań, tel. 061 / 85-84-820

Szczecin, tel. 091 / 48-48-676, Wrocław, tel. 0607-03-44-94



## CONCORDIA CAPITAL SA UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

## ciąg dalszy ze str. 1

Swój pobyt w tokarskiej parafii biskup Andrzejewski rozpoczął od udzielenia sakramentu bierzmowania. Następnego dnia dostojnego gościa powitało przed budynkiem Urzędu Gminy około setki osób. Byli wśród nich radni, przedstawiciele powiatowych władz samorządowych, sołtysi i szereg innych przybyłych z tej okazji osób. Witając jego

## Jubileusz z biskupem

przemówieniu wiele miejsca poświęcił roli księdza w małej społeczności parafialnej. Stwierdził, że powinna być ona służebna, a zarazem inspirująca. Odniósł się także do perspektywy wstąpienia Polski do Unii Europejskiej mówiąc:

- Kościół nie będzie narzędziem Unii ani nikogo innego, ponieważ jest niezależny.

Składając końcowe życzenia powiedział:

- Niech miejscowa władza baczy, by ludność nie poniosła szkody.

Wiele ciepłych słów pod adresem samorządu gminy

Kawęczyn wypowiedział wicestarosta Marian Gryt:

- Jesteście ubodzy, ale to wasze ubóstwo jakże pięknie owocuje drogami, szkołami i innymi dokonaniem. Wzięło się to z dojrzałości ludzi, a nie bogactwa. Nie ulegajcie pokusie żeby stworzyć tutaj raj, bo taki raj tu macie. Najważniejsza jest zgoda. Nie zrażajcie się paradoksami życia codziennego. Bądźcie nadal mądrzy i przekazujcie tą mądrość młodemu pokoleniu.

Zabierając głos radny Bińkowski podkreślił, że osiągnięcia gminy to nie tylko zasługa mądrej, długofalowej polityki Rady Gminy i zgody jaka panuje w jej szeregach, ale także wójta Nowaka, niekwestionowanego lidera tutejszej społeczności. Ksiądz kanonik Zygmunt Chromiński - dziekan dekanatu dobrskiego, w które-

go skład wchodzi trzy położone na terenie gminy Kawęczyn parafie (Tokary, Kowale Pańskie i Głuchów) podziękował władzom gminy za tak uroczyste przyjęcie księdza biskupa. Życzył im dalszych sukcesów podkreślając, że mogłyby się od nich wiele nauczyć władze szczebla centralnego, które nie potrafią tak jak oni ciągnąć w jedną stronę wspólnego wózka.

- Oby Bóg wspierał was w roztropności i mądrości - dodał na koniec.

Na sali obrad było dwóch solenizantów ks. Antoni Janicki - proboszcz parafii Tokary i Antoni Wyłębski - sołtys z Chocimia. Odśpiewano im chóralne „Sto lat”, złożono życzenia i podarowano wiązanki kwiatów. Biskupowi. Andrzejewskie-



mu podarowano paterę z herbem gminy i wygrawerowanym okolicznościowym napisem. Biskup odwdziaczył się albumem o katedrze włocławskiej i błogosławieństwem dla mieszkańców całej gminy. Prosto z sesji ks. biskup wraz z towarzyszącymi mu kapłanami udał się do ko-

ścioła w Tokarach, gdzie odprawiona została msza odpustowa. Celebrował ją ks. kanonik Zygmunt Chromiński. W wygłoszonym kazaniu biskup Andrzejewski nawiązał do swojego udziału w sesji Rady Gminy Kawęczyn. Pogratulował władzom odwagi, jaką wykazali zapraszając go na nią. Zapowiedział także ponowne odwiedziny, podczas których spotka się z uczniami i nauczycielami poszczególnych szkół gminnych.

W trakcie mszy życzenia imieninowe złożyli ks. Anatonimu Janickiemu: Zenon Tomczyk - prezes Zarządu Gminnego OSP oraz dzieci z szkół podstawowych w Tokarach i Kawęczynie. Po południu ks. bp. spotkał się z przedstawicielami organizacji katolickich działających na terenie parafii Tokary. Na cmentarzu w Milejowie modlił się za dusze zmarłych parafian. Złożył też kwiaty na grobach: poprzedniego proboszcza ks. Stefana Baranowskiego i nieznanego żołnierza. (art)



ekscelencję biskupa na sali obrad, przewodniczący Rady Edward Michalak zaznaczył, że po raz pierwszy w historii tej gminy tak wysokiej rangi dostojnik kościoła, zaszczycił swoją obecnością posiedzenie tutejszego samorządu.

Wójt Jan Nowak przedstawił dotychczasowe dokonania odrodzonego samorządu gminy Kawęczyn. Pomimo, że jest ona jedną z najbiedniejszych w Wielkopolsce (216 miejsc na 226 gmin) to zakres przeprowadzonych w minionym jedenastoletnim inwestycji jest imponujący. Zauważył to także ks. biskup Andrzejewski, podkreślając zwłaszcza nadrobienie w krótkim czasie kilkudziesięcioletnich zaniedbań w oświacie. Jego zdaniem jest to jeden z dowodów, że groszem publicznym najlepiej dysponuje samorząd. W swoim



## Święto Bożego Ciała

Tradycyjnie już kilka tysięcy parafian wzięło udział w Święcie Bożego Ciała w Parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Turku. Procesję wokół Placu Wojska Polskiego prowadził



W godzinach popołudniowych procesja Bożego Ciała odbyła się również w parafii św. Barbary. Tam wierni przeszli ulicami Wyszyńskiego i Osiedla Wyzwolenia.

Z kolei w Spicimierzu (gm. Uniejów) tradycyjnie już mieszkańcy trasę przejścia procesji udekorowali dywanami z kwiatów.

AZ



Kwieciste dywany w Spicimierzu



Wprowadzenie relikwii św. Faustyny w parafii św. Barbary

## Władysławów

## Jest w orkiestrach dętych taka siła...

Już po raz trzeci muzycy strażackich orkiestr dętych mieli okazję spotkać się we Władysławowie podczas Powiatowego Przeglądu Orkiestr Dętych OSP.

W Przeglądzie, który odbył się w niedzielę, 17 czerwca uczestniczyły orkiestry z Tuliszkowa, Turku, Tokar, Brudzewa i Władysławowa. Komisja artystyczna w składzie: Andrzej Pydyński – przewodniczący, Centrum Kultury i Sztuki w Kołomyżach i Bogumił Stawicki (wójt gminy Władysławów) oceniała orkiestry w formie koncertu, podczas którego każda orkiestra wykonywała po trzy utwory. Szczególnie brano pod uwagę dobór repertuaru, brzmienie orkiestry, stroje i ogólny wyraz artystyczny.

Najpierw na rynku odbyła się parada orkiestr, której przypatrywali mieszkańcy Władysławowa i innych miejscowości powiatu tureckiego oraz oficjalnie. Następnie wszyscy przeszli na boisko szkolne, gdzie każda orkiestra zaprezentowała swoje umiejętności muzyczne. Na specjalnie przygotowanej scenie z wojskową muzyką grali: Młodzieżowa Orkiestra Dęta OSP Tuliszków – 25 osób (kapelmistrz Andrzej Kujawa); Orkiestra Dęta OSP Turek – 30 osób (kapelmistrz Eugeniusz Grzelak); Orkiestra Dęta OSP Brudzew – 30 osób (kapelmistrz Andrzej Kujawa); Orkiestra Dęta OSP Tokary (gm. Brudzew) – 25 osób (kapelmistrz Eugeniusz Grzelak, opiekun orkiestry Józef Nykiel) i Młodzieżowa Orkiestra Dęta OSP Władysławów – 25 osób (kapelmistrz Andrzej Kujawa).

Najlepszą orkiestrą w marszu została uznana Orkiestra Dęta OSP



Zwycięska orkiestra OSP Władysławów

Władysławów. Pierwsze miejsce w muzyce koncertowej również przyznano orkiestrze z Władysławowa. Drugie miejsce zajęła orkiestra z Turku, a trzecie orkiestra z Tokar. Kolejne miejsca przypadły orkiestrze z Brudzewa i Tuliszkowa. Orkiestry z Władysławowa, Tokar i Brudzewa wezmą udział w XI Międzypowiatowym Przeglądzie Amatorskich Orkiestr Dętych, jaki odbędzie się w Kleczewie.

Organizatorami Przeglądu byli: Zarząd Powiatowy ZOSP RP, Zarząd Gminny OSP we Władysławowie, Zarząd OSP Władysławów i Gminny Ośrodek Kultury. Imprezę sponorsowały wszystkie samorządy gminne powiatu tureckiego wraz ze Starostwem Powiatowym oraz Witold Krysiak z Turku, Gminna Spółdzielnia „Sch” Władysławów, Henryk Szmagaj z Władysławowa i Władysław Bartosik z Władysławowa. AZ



Marszowi orkiestr przyglądała się liczna widownia



Orkiestra z Brudzewa



Orkiestra OSP z Tokar



Orkiestra OSP z Turku

## Dobra

## Pożarskie gaśnice

Organizatorem tegorocznych Gminnych Zawodów Sportowo-Pożarniczych była Ochotnicza Straż Pożarna w Rzymsku. W nich udział piętnaście drużyn reprezentujących dziewięć z trzynastu zarejestrowanych w gminie Dobra jednostek. Organizatorzy byli pełni obaw, że zamurzone niebo nie przynieśli ulewę, która zniweczyła przygotowania. Szczęśliwie otwarcia zawodów przejaśniało i pogoda do rozegrania za-

wodów stała się wręcz idealna. Już bez musztry, za to nadal z bojówką, strażacką rywalizację rozpoczęły drużyny młodzieżowe. W kategorii dziewcząt do lat osiemnastu zgłoszona została tylko sekcja z OSP Linne. Ich start był jedynie formalnością. W kategorii dziewcząt do lat 15 dziewczęta z Dobrej pokonały swoje koleżanki z Żeronic. Wśród chłopców do lat piętnastu gospodarze byli lepsi od drużyny z dobrejskiej OSP. Z pojedynku męskich sekcji młodzieżowych do lat osiem-



nastu pomiędzy Mikulicami i Żeronicami, zwycięsko wyszła ta pierwsza druga sekcja. Największe emocje towarzyszyły występom seniorów. Ostatnie pierwsze miejsce zajęła OSP Żeronice, drugie OSP Rzymsko, a trzecie OSP Potworów.

Komisja sędziowska pod przewodnictwem asp. sztab. Antoniego Owczarka

pracowała w składzie: mł. kpt. Wojciech Pasik, asp. Grzegorz Szydłowski, st. ogniomistrz Józef Czaja oraz starsi sekcjni Ryszard Gośliński i Cezary Śmigielski. Nagrody rzeczowe dla najlepszych drużyn ufundował Zarząd Gminy i Miasta, a puchary burmistrz Piotr Schulz i Jan Bartosik - komendant Zarządu Gminnego OSP. Poseł M.M. Marczewski podarował puchar oraz trzy gaśnice z płynem wywołującym (jak nam powiedziano) pianę, ale w ustach po spożyciu ich zawartości.

(art)

## REKLAMA

Zarząd Gminny Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Dobrej dziękuje Panu doktorowi Ryszardowi Wiśniewskiemu za darmowe, bezinteresowne przebadanie drzew biorących udział w Gminnych Zawodach Sportowo - Pożarniczych



**PARADISO GRILL**  
GYROS  
Z KURCZAKA  
TUREK, BROWARNA 14 ☎ 278-35-30

1867/JG

dodatek specjalny

# ECHO ŻYDÓW Z TURKU

## JA NIE PAMIĘTAM ŻEBYM SIĘ BAWIŁ

### Spotkanie z Jehudą Widawskim, przedstawicielem Związku Turkowian w Izraelu

G.P. Urodził się Pan w Turku, w drugiej połowie lat dwudziestych rodzina Widawskich opuściła Turku i zamieszkała w Kaliszu, nie miał Pan wtedy nawet dziesięciu lat, był małym chłopcem. Czy pamięta Pan turkowskie dzieciństwo? Zabawy z dziećmi żydowskimi i kontakty z dziećmi polskimi?

J.W. Ja na podwórku mało przebywałem, ja już czytałem żydowskie gazety, wtedy gazety to był w Turku luksus.

G.P. Trudno wyobrazić sobie, że mały chłopiec czytuje gazety dla dorosłych i nie pamięta żadnych zabaw dzieciństwa.

J.W. Wiem, to trudno uwierzyć.

Ja nie pamiętam żebym się bawił. Pomagałem rodzicom w sklepie. Nasz sklep i mieszkanie, które wynajmowaliśmy od pani Stanisławy Karkusińskiej przy Rynku 5, to była hurtownia spożywcza i handel detaliczny. Dużo sprzedawano w dni targowe, przede wszystkim kaszę, ryż, sól, cukier w workach po 100 kilo. Chłopi przeważnie przynosili srebrne pieniądze, trzeba było przeliczyć i zanieść wieczorem do banku, aby nie zbała-



Majdanek, 7 listopada 2000r. Jehuda Widawski podczas uroczystości upamiętniających ofiary obozu.



Obóz Zagłady w Chełmnie nad Nerem, 14 maja 2001 r. Uroczystość odsłonięcia pomnika siedemdziesięciu tysięcy zamordowanych Żydów łódzkich. Jehuda Widawski przemawia w imieniu izraelskiego Związku Łódzian.

mucić. Dawałem sobie radę, bo byłem w szkole najlepszym uczniem. Mieliśmy w sklepie na przykład herbatę z Japonii, luzem w skrzyniach po 40 kilo. Firmie „Wysocki”, co sprowadzała herbatę płaciło się dolarami, bo kurs waluty często się

Specjalny dodatek „Echa Turku” poświęcony sprawie naszych dawnych żydowskich sąsiadów z Turku mógł powstać za sprawą pomocy sponsorów w osobach; Księgarnia „Bestseller”, Wydział Oświaty, Kultury i Sportu Starostwa Powiatowego w Turku oraz Klub Radnych AW UW „Razem” Rady Miejskiej w Turku. Dzięki życzliwości tych instytucji mogliśmy poświęcić na naszych łamach wiele miejsca tematyce tej odeszłej już w przeszłość wspólnoty Żydów-turkowie. Redakcja

żyła do tytki dużo pieniędzy i...  
lem przynieść 2.500 dolarów.

J.W. Czy Pani wie co to jest „tytka”?

G.P. Pamiętam „tytki”, to torebki w kształcie rożka, skromne z kawałka papieru.

J.W. Pan Lichtenbaum powiedział: „Panie młody, tu brakują złote, zostaw pieniądze i przynieś dwa złote”. A ja na to: „Mam tylko jedno złote, może Panu tyle pieniędzy, a Pan może zaufać mi dwa złote?”. Dwa złote, ale o tym wypadku mówili: „To nie jest głupi chłopiec, Pan Aaron Graudans, co mi nawet dał mi lody za to, że nie jestem głupi chłopiec. Dwa złote pięć groszy porcja. To były lody na świecie.

Zawsze w niedzielę dostawałem złotówkę i pięćdziesiąt groszy, zaniósł do banku i uczył się dzać.

ciąg dalszy wywiad z...  
następnej stronie

## Wspólnota Żydów Turkowskich Sztetl Turek przed Wielką Zagładą

Tytułowy „sztetl” to prowincjonalne, polskie miasteczko z liczną mniejszością żydowską, gdzieś na krańcach imperium carów, a później II Rzeczypospolitej. Mniejszością, która przekraczając 2,5 tysiąca stanowiła ponad 25 procent mieszkańców Turku. Potencjalnie najobfitszym źródłem wiedzy o turkowskiej wspólnotie żydowskiej mogłaby stać się wydana w Izraelu w 1982 roku „Turkowska Księga Pamięci”, która nosi angielski tytuł „Turek. A memorial to the Jewish Community of Turek, Poland”. Tom ukazał się nakładem „Organizacji Turkowian w Izraelu”.

Ta licząca ponad 450 stron księga jest niestety, napisana w jidysz, a zapisana alfabetem hebrajskim. Tylko 17. stronicowa przedmowa pióra J. Seife jest o tyle bardziej dostępna, gdyż przetłumaczona została na angielski.

Żydowskie osadnictwo w Turku jest datowane na okolice roku 1798, kiedy to nasze miasto, po Trzecim Rozbiorze dostaje się pod zabór pruski. Pruskie wpływy widoczne są u przybyszów w postaci sposobu ubierania się, mowy i z niemiecką brzmiących nazwisk Schifferów, Fuchsów, Winterów, Oppenheimów czy Taube. W są-

siednich zaś miastach, przedstawiciele tej wspólnoty wyznaniowej osiedlają się już pod koniec XIV wieku, jak np. w Koninie. Nie tak stare jak tam, ale wcześniejsze niż w Turku jest żydowskie osadnictwo w Uniejowie, Russocicach, Kole czy w Dobrej. I to właśnie z tego ostatniego miasteczka, po jego wielkim pożarze wywodzą się w dużej liczbie pierwsi przedstawiciele gminy żydowskiej w Turku, którzy znajdują w naszym mieście przystań.

Tymczasem, po wojnach napoleońskich Turek trafia pod berło Romanowych, a od lat dwudzie-

stych XIX w., w właśnie rozpoczęty rozwój branży tekstylnej włączają się i Żydzi. Stają się tkaczami, farbiarzami, a przede wszystkim dystrybutorami. Żydowscy handlowcy swoimi krytymi wozami dostarczają surowca i odbierają gotowe wyroby. Rozwijają w Turkowskim system kredytowy i ratelnego zakupu surowców.

Dokumenty ujawniają również ich udział w patriotycznych zrywach powstańczych. I tak np., student nazwiskiem Rufinski, zostaje powieszony za swój udział w Powstaniu Listopadowym. Z kolei w Powstaniu Styczniowym 1863

roku, w potyczce opodal Turku ginie walcząc po stronie powstańców miejscowy Żyd, handlujący koźmi. Jego dwaj pobratymcy z Turku, bracia Portagowie zostają za udział w Powstaniu uwięzieni. Znana jest również pomoc Żydów dla powstańców w postaci dostaw leków, odzieży i żywności. W zamian za to lokalny przywódca Powstania, Edmund Taczanowski proklamuje wolność zarówno dla Polaków jak i dla Żydów. Z kolei, gdy Józef Piłsudski, dokonuje pod

Orlą Górą zbrojnego przebiegnięcia między rządu carskiego, w celu uzyskania schronienia w domu turkowskiego Żyda, dentysty, który obok wielu innych ziomek był członkiem PPS.

Gdy z rokiem 1874 tworzone jest straż pożarna to wśród jej członków zwykłych i 74 byłych powstanców pojawiają się tylko dwaj Żydzi: Leopold Levinski i Koppel Moszkowski.

ciąg dalszy na stronie...



Cmentarz żydowski w Turku, ciąg dalszy.

# MIĘDZY NAMI TURKOWIANAMI

W listopadzie 2000 r. publikowałam na łamach Echa Turku tekst pod tytułem „Między nami turkowianami”. Tematem artykułu były dzieje żydowskiej nekropolii, a głównym wątkiem kilkunastoletnia, bo zapoczątkowana w roku 1986 historia starań o zachowanie tego cmentarza.

## SKOŃCZYŁO SIĘ NA DOBRZYCH CHĘCIACH

Pisałam, że wspólnym celem Związku Turkowian w Izraelu, miejscowego muzeum i sympatyków przedsięwzięcia było uporządkowanie zapomnianej przez mieszkańców nekropolii i utworzenie tam lapidarium.

Turkowscy Żydzi długo i cierpliwie zabiegali o zgodę ówczesnych władz miasta na realizację projektu zagospodarowania cmentarza przodków. Argumentowali: „Pozostała nas mała garstka i ciągle się zmniejsza. Wkrótce nie będzie żywego świadka naszej więzi z tą ziemią. Nasza podróż to zarazem pielgrzymka do grobów naszych Ojców. Chcielibyśmy upamiętnić nie tylko Zagładę, ale również obecność Żydów na tej ziemi”.

Autorką projektu i kosztorysu koniecznych prac była Irena Baszkowska. Za projekt nie wzięła ani grosza, wykonała go – zastosując język minioniej epoki – w czynie społecznym. W 1993 r. kosztorys opiewał na kwotę 80 milionów starych zł.

Ocaleni z Zagłady, nieliczni potomkowie spoczywających na turkowskim cmentarzu dawnych obywateli miasta Turku, zachwyceni projektem, prosili Zarząd Miejski o zgodę na finansowanie prac.

Jednocześnie miejscowi zapaleńcy próbowali odzyskać choćby kilkanaście spośród około 400 wywiezionych z Turku do Muzeum Okręgowego w Koninie w 1989 r. macew-zabytkowych nagrobków, gdyż były one najważniejszym elementem planowanego lapidarium.

Starzy turkowscy Żydzi dopiero w 1994 roku zrozumieli, że nie mają co liczyć na poparcie władz rodzinnego miasta.

## CMENTARZ O NAZBYT „WYSOKICH KOSZTACH”

Także zapaleńcy zrozumieli coś niecoś, kiedy przypadkiem – jak to pismakom-dostał im się w ręce list specjalistów z Muzeum w Koninie, wysłany w 1993 r. do Tel-Awivu.

Ów kilkustronicowy elaborat obwieszczał między innymi, że społeczny projekt, aprobowany

przez zaangażowanych uczuciowo w sprawę cmentarza żydowskich turkowian: „Nie leży w charakterze cmentarzy na naszym terenie”. Fachowcy wyrazili ponadto powątpiewanie co do możliwości zatwierdzenia społecznego projektu przez Konserwatora Zabytków woj. konińskiego, którym był wówczas dr Andrzej Nowak.

Do Izraela wysłano również konkurencyjny, opłacony z funduszy Muzeum w Koninie, projekt ogrodzenia cmentarza w Turku. Koszty przedsięwzięcia – 380 milionów starych złotych. Turkowscy Żydzi, indagowani, dlaczego plan ów nie został zrealizowany, odpowiadają oględnie, że wydawał się być zbyt kosztownym.

W rezultacie Łucja Pawlicka-Nowak, dyrektor konińskiego muzeum, zwierzyła się w 1996 r. „Gazecie Poznańskiej”, że nie ma środków na renowację cmentarzy żydowskich i niezbyt dobrze wiadomo, jak ustawiać nagrobki na tych nekropoliach.

Tak więc z powodu kunktatorstwa ówczesnego Zarządu Miasta Turku i aktywności konińskich specjalistów, w latach 1993-1994 sprawa pozostała nie załatwiona.

A naiwni turkowscy Żydzi chcieli dać lekką rączką 80 milionów, tylko nie było komu wziąć tych pieniędzy.

**KULISY TURKOWSKO - ŻYDOWSKIEJ KORESPONDENCJI**  
Wróciłam do tematu, ponieważ w udzielonym wywiadzie Jehuda Widawski poinformował, że w grudniu 2000 r. Związek Turkowian rozpoczął ponownie starania o zgodę na ratowanie cmentarza przodków.

Zanim obligowano go do zachowania tajemnicy, w jednym z wcześniejszych listów pisał: „Jestem reprezentantem Zarządu Turkowian w Izraelu. Ale i prywatnie jestem zainteresowany aby Pamięć Żydów pochodzących z miasta Turku pozostała w przyszłości. Jeśli Zarząd Miasta wyrazi zgodę współpracować, jestem do dyspozycji. Jak również prywatnie częściowo finansować sumą pieniężną”.

Pan Widawski swoje, a Echo Turku nie byłoby siedliskiem bezczelnych i wścibskich pismaków, gdyby w miarę skromnych możliwości nie próbowało zgłębić tajemnic miejscowej władzy wykonawczej.

Zakrzętnęliśmy się więc energicznie i od jednego z mniej wystraszonych urzędników magistrackich otrzymaliśmy kopię listu burmistrza do J. Widawskiego. Cytuję istotny fragment:

„Pracownicy miejscowego muzeum przeprowadzili inwentaryzację odnalezionych dotychczas macew, których łączna ilość wraz z fragmentami wynosi blisko 500

sztuk. Podjęli także rozmowy z dyrekcją muzeum konińskiego w sprawie przekazania pewnej części, z których miałyby powstać lapidarium.

Ponadto w prasie lokalnej został opublikowany artykuł napisany przez dyrektora muzeum w Turku, który dołączam Panu do listu.

Myślę, że dużą atrakcją będą zdjęcia cmentarza żydowskiego wykonane w 1942 roku przez niemiecką komórkę Kreisbildstelle Turek/Wartheiland, której zadaniem była archiwizacja tych terenów ...”

- Wzmiankowany w liście artykuł B. Stachowiaka zawiera istotne błędy historyczne, miłosiernie nie będę ich punktować, bo dla oczekujących na pozytywną decyzję starych Żydów turkowskich nie mają one większego znaczenia. Udzielał jednak skromnej rady: Panie Dyrektorze, proszę nie wierzyć ulubionemu powiedzonku starożytnych komunistów, że: „Nie matura lecz chęć szczerą zrobi z ciebie oficera”. Oni lubili troszkę naród okłamać do dziś lubią pocyganić. Taki nawyk.

Na uroczystość zaślubin

GENI BAJRACHÓWNEJ

ZALMEM WŁÓCZKIEM

mającą się odbyć w piątek dnia 25 lutego 1935 r. o godz. 3 po południu w mieszkaniu własnym uprzejmie zapraszają

RODZICE I NARZECZENI

Przyjęcie gratulacyjnej odbędzie się w sobotę dn. 25 lutego o godz. 3 wiecz. w mieszkaniu własnym

Adres dla depeszy:

11 Bajrach Turku Kulska

Turek, 1939 r. Zaproszenie na ślub Gieni Bajrachówny z Zalmem Włóczykiem. Pamiątka ukryta na strychu jednego z domów przy ul. 3 Maja, znaleziona w latach osiemdziesiątych przez H. Tokarskiego.

Cieszy nas bardzo treść tego listu, lecz jako znani malkontenci, troszeczkę się również martwimy. Oto nasze troski:

- Z uwagi na brak pieczęci magistrackiej i numeru korespondencji służbowej, nie mamy pewności, czy jest to list prywatny, czy też urzędowy. Bylibyśmy spokojniejsi o losy cmentarza; gdyby ta drobna w skali miasta kwestia stała się przedmiotem rozważań jakiegoś organu wybieralnego, np. czcigodnej Rady Miejskiej, a nie tylko tematem, fakt iż obiecującej, prywatnej /?/, półprywatnej /?/, korespondencji władzy wykonawczej z izraelskimi petentami.

- Miejscowe muzeum nie zajmuje się inwentaryzacją macew, chyba że za takowe uznaje pan burmistrz muzeum konińskie. Nie wątpię, że po dziesięciu latach, od 1989 r., kiedy nagrobki wywieziono z Turku, są już dawno zinwentaryzowane i tym samym przeszły na własność muzeum w Koninie. Jeśli dopiero teraz są inwentaryzowane, to nastąpiło zupełnie niesłychane naruszenie przepisów muzealnych. Wypadło trochę niezręcznie, bo turkowscy Żydzi wiedzą od lat, że aby popatrzeć na nagrobki przodków, muszą jechać do Konina, gdzie część tego zbioru dekoruje zamkowe podwórko.

- Sprawa Kreisbildstelle Turku inaczej mówiąc fotografie ze zniszczonego skądinąd Archiwum Izraela uwagi na to, że nie jest związane w sposób istotny z szansami na renowację cmentarza, wzmiankę o niej w przypisie.

Podkreślam raz jeszcze, mimo tych drobnych usterek, wdzięczność Echa Turku, który dzięki liwu ton listu burmistrza do Związku Turkowian w Izraelu. Pozwalała mieć nadzieję na pozytywne rozsądne załatwienie zaległej sprawy cmentarza żydowskiego.

Tylko po co te tajemnice tak drobnej kwestii? Komu służy? Czyżby ugrupowanie, obecnie zarządzające naszym miastem ulegało, co nie dziwi, Boże, przypadłości określanej przez Księżca z Maisons-Laffitte jako „syndrom drugiego pokoju”? Według J. Giedroyc „syndrom drugiego pokoju” to metoda postępowania politycznych, która w prostej linii wywodzi się z KPP, a więc metodą komunistyczną. Polega ona na tym, że sala gdzie rozmawia się w świetle jupiterów, nie jest sąsiednim, małym pokojem.

ciąg dalszy na str. 15

W sobotę, d. 21 grudnia 1935 r.

odbędzie się w lokal. „Julianki” przy Pl. Serkiewicza 1 (dom p. Najmana)

WYKŁAD p. t.:

„PODRÓŻ PRZEZ EUROPE”

PRZEMAWIAĆ BĘDZIE P.

**B. SZEFNER**

z WARSZAWY

1121 WARSZAWY

1. Berlin, Agonia, Warszawa
2. Między Złotymi i Przemysłem
3. Anglia, Londyn
4. Nowa Organizacja Łódź, Wielka
5. Francja, Paryż
6. Żydzi w Polsce, Żydzi w Niemczech
7. Belgia, Wyższe Światowe w Brukseli

Porzątek o godz. 6-ej wcz. punktualnie.

שבת, דעם 21 דעצעמבער ה. י.

א פאר לעזונט

**ב. ש. שפנער**

פון ווארשע

„בליקן איבער איראפע”

פון ווארשע

פון ווארשע

פון ווארשע

פון ווארשע

פון ווארשע

Turek, 1935 r. Zaproszenie na wykład. Pamiątka ukryta na strychu jednego z domów przy ulicy 3 Maja, znaleziona przez H. Tokarskiego w latach osiemdziesiątych.



ciąg dalszy ze str. 14

## MIEDZY NAMI TURKOWIANAMI

Pamiętajmy o turkowskich Żydach

Dodam na zakończenie, że od czasu, kiedy Joanna Szczepkowska osiągnęła koniec komunizmu w naszym kraju, my turkowie upamiętniliśmy wszystkich „Naszych” bohaterów.

Przywróciliśmy pomnik Marszałka Piłsudskiego. Upamiętniliśmy w Katyniu, ofiary hitleryzmu, Wieraków, W. Pietrzaka, S. Kączyńskiego, żołnierzy Groźnego, ofiary faszyzmu i komunizmu. Żyliśmy w turkowskim natomiast, którzy mieszkali tutaj pod koniec XVIII wieku, a przed Zagładą stanowili bliźniaczo 24% społeczności Turku pozostawiając – po długich korowodach – umieścić na ścianie Kina „Pamięć” przywiezioną z Jerozolimy i ulicę Pamięci, a wymieniając imię Żydów wśród turkowskich

bohaterów walk o Niepodległość Polski w latach 1914-1920 /front Ratusza/, jednemu z nich – Szoelowi Sendowskiemu – nadaliśmy nazwisko „Strendroski”. To prawie wszystko.

Grażyna Piasecka

<sup>1</sup> G. Piasecka, Między nami turkowaniami, Echo Turku 2000 r., 15 listopada, s. 6.

<sup>2</sup> Z. Pakuła, Macewy mówią, Gazeta Poznańska 1996 r., nr 243.

<sup>3</sup> B. Stachowiak, Dzieje cmentarza żydowskiego w Turku, Monitor Turkowski 2001 r., 16 lutego.

<sup>4</sup> Nie jestem aż tak miłośniczką, aby nie przypomnieć Czytelnikom, że swego czasu decyzję wyrzucenia mnie z pracy burmistrz próbował oficjalnie uzasadnić faktem, iż zakupiłam Archiwum Igły dla muzeum w Turku. Jego zdaniem postąpiłam wtedy głęboko niesłusznie. Jednak jako lokalna patriotka jestem uszczęśliwiona, że obecnie za pomocą tego zbioru burmistrz roztropnie promuje Turka za granicą. A nie mówiłam, że Archiwum Igły to fajny eksponat?

<sup>5</sup> E. Berberysz, Książę z Maisons-Lafitte, Gdańsk 1995 r., s. 151.

## Glicenstein honorowym obywatelem Turku

Henoch Glicenstein sukces osiągnął jako Enrico (Henryk) Glicenstein. Pozowali mu: Pius XI, Hindenburg, Mussolini, Einstein, Franklin D. Roosevelt. Lord Balfour i Lord Zangwill. Mieszkał we Włoszech, ale narastający faszyzm skłania go do emigracji do Ameryki, przedtem jednak zdecydował w proteście odesłać wszystkie włoskie medale i odznaczenia. Umiera w 1942 roku w wieku 72 lat. Izraelskie Muzeum Biblii (dawne Muzeum Glicensteina) w galilejskim Safedzie jest poświęcone jego ilustracjom Biblii, a w Tel Awiwie jego imieniem nazwano ulicę.

Urodziłem się 24 maja 1870 roku w Turku, w roku wojny francusko-pruskiej, w Polsce, w mieście, myślę że pierwszym w swoim rodzaju. Miasto było dla mnie pełkiem świata. Rozpoczął swoją autobiografię o sobie i swoim dzieciństwie Henryk Henoch Glicenstein, watek świata, znakomity artysta, który w świecie – po latach zasiadł do pisania pamiętnika – autoportretu. „Miasto Turku było dla mnie pełkiem świata.” Nikt pięknie nie powiedział, ani napisał o mieście niż Henryk Henoch Glicenstein. Przypomnijmy Jego życie i osiągnięcia artystyczne.

Jej rodzice byli Żydami mieszkającymi w Turku, więc i on był Żydem, a ściślej Polakiem pochodzenia żydowskiego.

Najwcześniejsze wzmianki o rodzicach rzeźbiarza pochodzą z roku 1826. Dobra położona kilkanaście kilometrów od Turku. Glicensteinowie występują tam od 1826 roku jako drobnicy, kupcy, kramarze. W Turku artyści byli już ludźmi, zajmującymi się handlem w drewno i wełnę. Interesowali się Gdańską i Lipską. Gdy w Turku modlitw, odwiedzin miejsc, urodził im się nareszcie chłopiec, który miał imię Ichozi Alter, a równocześnie wagi noworodka rozdali rodzicom. Wcześniej osierocony chłopiec, wyrósł na surowego, silnego mężczyznę, który koło swoich sześciorgu dzieci barokowo przestępował w wychowaniu. Był dobrym człowiekiem, często pomagał biednym, czyniąc to niejednokrotnie z własnej rodziny.

Chłopiec potrafił dostrzec, że Henoch był delikatny i wrażliwy chłopiec, który od swoich rówieśników i rodziców. Poświęcał mu wiele czasu podczas licznych wycieczek po okolicy pomagał mu

odkrywać uroki miejscowego krajobrazu.

Rodzina matki rzeźbiarza Raji Berkowicz odnotowana została w pierwszym spisie rodzin żydowskich posiadających w 1821 roku już stałe nazwisko i osiadłych w Turku. Matka uzdolniona i piękna kobieta, wywarła duży wpływ na syna. Wraz ze swoją babką przekazały Henochovi wspomnienia młodości związane z nadziejami na odzyskanie niepodległości, rozbudzone szczególnie w okresie napoleońskim i podczas powstania styczniowego. Słuchał opowieści o przeciągających przez Turko wojskach napoleońskich, o bohaterach powstania 1863 roku. Ze szczególnym wzruszeniem wspominał zrytysta zabawy z rówieśnikami na głównym placu miasta, wokół podziurawionego drzewa, które było świętością dla mieszkańców Turku – zamordowano pod nim powstańca w dniu 21 grudnia 1863 roku.

Henoch wychował się w atmosferze małego miasta na styku tradycji i kultury żydowskiej i polskiej, ale też i niemieckiej (za sprawą ludności ewangelickiej przybyłej z Saksonii). Uważnie obserwował życie rodzinnego Turku. Zachwycały go katolickie procesje i pogrzeby przeciągające przez rynek miasta, wspominał gwarne targi, wyprawy do szkoły Henocha Kuliszera na ulicy Kaliskiej. Emocjonalnie przeżywał samotne wędrówki po lasach, owocem których były jego pierwsze rzeźby wykonane ze znalezionych gałęzi. Z rzeźbami wiązały się jego najwcześniejsze wspomnienia szczęśliwego dzieciństwa. Pierwsze zabawki dla Henocha i jego rodzeństwa były dziełem ojca. W ogrodzie dziadków Berkowiczów leżały bloki piaskowca, z których ojciec wykonywał macewy. Dziesięcioletni Henoch zaczynał mu pomagać, wykonywał na naczółkach macewy lwy, świeczniki, błogosławiące dło-

nie. Przez całe dzieciństwo chodził do synagogi. Szczególnie lubił starą synagogę w Dobrej, w której zachwycały go malowidła na suficie ilustrujące opowieści chasydzkie. Znajdował tam inny świat, świat marzeń i mistycyzmu.

Ten wspaniały świat dzieciństwa zaważył się w ciągu jednej nocy wraz ze starą domem dziadków. Ojciec musiał w tej sytuacji znaleźć dodatkowe źródło zarobków, zaczął uczyć dzieci. Wkrótce po tym zaledwie 13-letni Henoch zaczął samodzielne życie. Opuścił rodzinę i przez 4 lata tułał się od miasta do miasta. Utrzymywał się z rzeźbienia zabawek, figurek szachowych, rączek do lasek. Włóczęga zawiadła go na rok do Kalisza. W 1887 roku dotarł do Łodzi, gdzie pracował u różnych rzemieślników wykorzystując swoje umiejętności: malował szyldy, wykonywał rączki u parasolnika, rzeźbił elementy mebli u stolarza. Mieszkał u stryja, który pracował w szkole talmudycznej, cały wolny czas poświęcał na rysowanie i rzeźbienie. Wykonywanie postaci ludzkich stało się przyczyną konfliktu ze stryjem. Dzięki kierownikowi szkoły znalazł protektorów; szczególnie serdecznie zajęły się nim siostry Jakubowicz, które nam nauczyły go pisać po polsku i niemiecku, zapoznały go z arytmetyką, wprowadziły do miejscowego towarzystwa i świata artystycznego. Uzdolnionym chłopcem zainteresował się wydawca „Dziennika Łódzkiego” oraz krytycy sztuki. Ważnym wydarzeniem w jego życiu stało się poznanie malarza Samuela Hirszenberga, który wraz z Maurycym Gotlibem studiował w Matejki. Henoch został zaproszony do domu Hirszenbergów, co wywarło na nim ogromne wrażenie. Nigdy przedtem nie znalazł się w domu elity artystycznej dużego miasta, zachwycał się i działami sztuki, które tam znalazł, i wspaniałą kultu-

szach, opromieniony sukcesem i sławą, przyjechał do Łodzi.

Niestety, jego przyjazd do kraju pozostał niezauważony. Pomimo wcześniejszych obietnic nie dostał żadnego zlecenia do realizacji. Rozczarowany, opuścił Polskę, wyjechał z poślubioną w grudniu 1896 roku w Łodzi Heleną Hirszenberg do Rzymu. Rozpoczął realizację rzeźby „Melancholia”, którą zachwycał się i kupił jeszcze w roboczej glinianej wersji hrabia Streogonoff. Fakt ten stał się bodźcem do dalszej pracy. Glicenstein przystąpił do realizacji grupy „Znaczenie”, która w 1897 roku uzyskała drugą nagrodę na konkursie w Warszawie. Jednocześnie stworzył rzeźbę „Kain i Abel”, chętniej nazywaną „Pierwsza śmierć”. Grupa ta, o wymiarach przekraczających wielkość naturalne, wywarła duże wrażenie, a postać Kaina była uosobieniem nienawiści dzielącej ludzi, narody i religie.

Opiekunowie wysłali Glicensteinowi w 1890 roku na studia do Monachium, otrzymywał od nich stypendium w wysokości 15 marek. W akademii monachijskiej opiekunem Henocha był profesor von Rümman. Pod jego kierunkiem powstaje pierwsza praca artysty „Sceptyk”. Okres studiów był pasmem sukcesów młodego artysty. Uważano go za największy talent akademii, nie było wystawy, konkursu, w których nie zająłby czołowego miejsca. Za „Sceptyka” otrzymał już w 1892 roku srebrny medal. Uzyskane wraz z nagrodą środki pozwoliły mu na przyjazd do kraju i załatwienie formalności związanych ze zwolnieniem ze służby wojskowej. W 1893 roku w Monachium zdobył pierwszą nagrodę za rzeźbę „Narcyz”, wkrótce potem, na kolejnym konkursie we Lwowie otrzymał drugą nagrodę za popiersie.

Rok 1895 zamyka okres jego studiów w akademii monachijskiej ukończony zdobyciem wielkiego medalu szkoły. Za rzeźbę „Arion” w tym samym roku został wyróżniony prestiżową nagrodą Prix de Rome. Nagroda pozwoliła artyście na wyjazd do Rzymu. Tu nastąpiło w jego twórczości stopniowe odchodzenie od klasycznych wzorców piękna i klasycznych form reprezentowanych przez takie jego dzieła jak „Arion” i „Narcyz”. W rzymskim atelier odwiedził go prof. Joseph von Kopf, który przygotowywał album poświęcony najznakomitszym dziełom współczesnej plastyki. Obejrzał i sfotografował prace Glicensteina, zaś wrażenia swoje wyraził zdaniem: „Rzeźbiarza jest wielu, ale mało artystów”.

Wykonane w Rzymie prace zaprezentował artysta akademii berlińskiej, za „Odpoczynek po pracy” otrzymał ponownie nagrodę Prix de Rome. Po rocznym pobycie we Wł-

zech, opromieniony sukcesem i sławą, przyjechał do Łodzi. Niestety, jego przyjazd do kraju pozostał niezauważony. Pomimo wcześniejszych obietnic nie dostał żadnego zlecenia do realizacji. Rozczarowany, opuścił Polskę, wyjechał z poślubioną w grudniu 1896 roku w Łodzi Heleną Hirszenberg do Rzymu. Rozpoczął realizację rzeźby „Melancholia”, którą zachwycał się i kupił jeszcze w roboczej glinianej wersji hrabia Streogonoff. Fakt ten stał się bodźcem do dalszej pracy. Glicenstein przystąpił do realizacji grupy „Znaczenie”, która w 1897 roku uzyskała drugą nagrodę na konkursie w Warszawie. Jednocześnie stworzył rzeźbę „Kain i Abel”, chętniej nazywaną „Pierwsza śmierć”. Grupa ta, o wymiarach przekraczających wielkość naturalne, wywarła duże wrażenie, a postać Kaina była uosobieniem nienawiści dzielącej ludzi, narody i religie.

W krótkim czasie wykonał rzeźby „Zatroskana matka” i „Włóczęga” oraz płaskorzeźbę „Narcyz”. W 1900 roku wyjechał do Paryża na Wystawę Światową, gdzie otrzymał srebrny medal za grupę „Kain i Abel”. Po wyjeździe do Rzymu rozpoczął modelowanie rzeźby „Skarga Orfeusza” i popiersie szwagra Samuela Hirszenberga. To ostatnie zostało zakupione przez Muzeum Narodowe w Krakowie.

Z powyższych względów uważamy, że nadanie Honorowego Obywatelstwa Turku – pośmiertnie - wielkiemu artyście, przedstawicielowi społeczności żydowskiej naszego miasta okresu przed II wojną światową, obywatelowi świata Henrykowi Henochovi Glicensteinowi, stało się naszą powinnością, jest w pełni uzasadnione.

Przewodniczący Klubu Radnych AWS-UW „Razem”  
Jerzy Wesółowski

P.S. Niniejsze uzasadnienie opracowane zostało na podstawie publikacji Łucji Pawlickiej – Nowak „Urodzony w Turku - w 50 rocznicę śmierci Henryka Henocho Glicensteina”, pracy wydanej przez Muzeum Okręgowe w Koninie z okazji wystawy prac artysty I – IV 1993.

Materiały ze zbiorów archiwów państwowych, Muzeum w Turku oraz ze zbiorów prywatnych.

# Uwaga! Konkurs!

Redakcja „Echo Turku” wraz z lokalnym dealerem gazu BP organizuje konkurs, w którym do wygrania będzie atrakcyjny sprzęt AGD i RTV.

Aby wziąć udział w losowaniu wystarczy czytelnie wypełnić kupon konkursowy, który można znaleźć w każdym numerze „Echo Turku”. Nadesłanie większej ilości kuponów zwiększa szanse na wygraną. Kupon (kupony) należy wysłać na adres Redakcji lub wrzucić do redakcyjnej

skrzynki, która znajduje się na ul. 3 Maja 9.

Wylosowana osoba, aby otrzymać nagrodę, musi mieć w domu ZIEŁONĄ BUTLĘ GAZOWĄ BP Gas.

Kolejne losowanie odbędzie się 30 czerwca.

Do wygrania tym razem będzie: ZESTAW „POP” z telefonem komórkowym SIEMENS.

Zapraszamy do zabawy i życzymy powodzenia!

## KUPON KONKURSOWY

Imię i Nazwisko: .....

Adres: .....

Telefon: .....

Podane przez Państwa dane osobowe będą wykorzystane jedynie w celu rozwiązania konkursu i nie będą w jakikolwiek sposób przetwarzane



## OFERTY PRACY

Oferty pracy na dzień 15.06.2001 r.

- 1. Murarz - 1 osoba
- 2. Betoniarz (praca na 1/2 etatu w gm. Kawęczyn) - 3 osoby
- 3. Kierowca (prawo jazdy kat. C, E, HDS) - 1 osoba

Dodatkowych informacji dotyczących ofert pracy udzielają pracownicy PUP w Turku, ul. Komunalna 6, pok. 6, tel. 278 56 46 wew. 314.

Oferta pracy dla absolwentów 2001

- 1. Asystentka medyczna (praca w lecznicy zwierząt) - 1 osoba
- 2. Technik dentystyczny - 1 osoba

Dodatkowych informacji dotyczących ofert pracy udzielają pracownicy PUP w Turku, ul. Komunalna 6, pok. 8, tel. 278 56 46 wew. 313.

Jednocześnie Powiatowy Urząd Pracy w Turku oświadcza, że w/w oferty ze względu na termin druku i kolportażu prasy mogą ulec zmianie lub dezaktualizacji.

Osoby bezrobotne spełniające w/w kryteria w celu otrzymania skierowania do pracy i uzyskania dodatkowych informacji winny zgłaszać się do Powiatowego Urzędu Pracy w Turku, ul. Komunalna 6, pokój nr 6.

Informujemy również PRACODAWCÓW o obowiązku bieżącego zgłaszania wszystkich wolnych miejsc pracy zgodnie z art. 12 ust. 3. Ustawy o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu z dnia 14 grudnia 1994 roku (Dz. U. Nr 47, po. 211 z późniejszymi zmianami) telefonicznie lub na piśmie do Powiatowego Urzędu Pracy w Turku, ul. Komunalna 6, pokój nr 6, tel. 278 56 46 wew. 314.

## ZAKŁAD DOSKONALENIA ZAWODOWEGO W TURKU

prowadzi w systemie zaocznym następujące szkoły dla dorosłych

Na podbudowie Szkoły Podstawowej:

- trzyletnie liceum ogólnokształcące

Na podbudowie Zasadniczej Szkoły Zawodowej:

- trzyletnie liceum ogólnokształcące;
- trzyletnie technikum mechaniczne o specjalności samochodowej dla absolwentów ZSZ w zawodach mechanicznych,
- trzyletnie liceum handlowe (technik handlowiec) dla absolwentów ZSZ w zawodzie sprzedawca i pokrewnych.

Na podbudowie szkoły średniej:

- dwuletnie studium policealne w zawodach:
  - technik informatyk
  - technik ekonomista

Bliższych informacji udziela sekretariat szkół w Internacie Liceum Ogólnokształcącego w Turku ul. Kościuszki 6. Telefon 278-82-93. 1915/DK


**BP NAJWYŻSZA JAKOŚĆ GAZU!!!**

**BP Gas**

**TEL. 214 11 93**

**Nasze zielone butle:**

- są bezpieczne, elektronicznie sprawdzone pod względem szczelności
- zawierają 11 kg czystego gazu płynnego, wolnego od siarki, metali ciężkich
- nieszkodliwy dla zdrowia i środowiska, nie powodując bólu głowy, gardła i układu oddechowego



**PŁYTKI CERAMICZNE**

gresy 1 gat - 25 zł/1m<sup>2</sup>

**ŻERONICE 50** tel. 279 91 34

**Publiczna Biblioteka Pedagogiczna w Turku**

ul. Browarna 11, tel. 278-49-40

**informuje o nowościach:**

1. GUZ S.: Edukacja w systemie Montessori. Podręcznik dla nauczycieli studentów. Lublin 1998
2. JEDLEWSKA B.: Animatorzy kultury wobec wyzwań edukacyjnych. Lublin 1999
3. KATASTROFA Czarnobyla. Społeczne, antropologiczno-ekologiczne oraz medyczne aspekty i prognozy. Lublin 1998
4. ŁOBOCKI M.: Altruizm a wychowanie. Lublin 1998
5. NEUROPSYCHOLOGIA EMOCJI. Poglądy badania klinika. Pod red. A. Herzyk. Lublin 1999
6. PEDAGOGIKA specjalna. Wobec potrzeb terażniejszości i wyzwań przyszłości. Pod red. M. Chodkowskiej. Lublin 1998
7. PIETRAŚ M.: Bezpieczeństwo ekologiczne w Europie. Studium polityczne. Lublin 2000
8. PRACA wychowawcza z dziećmi i młodzieżą. Pod red. M. Loboćkiej. Lublin 1998
9. SZARUGA L.: CO czytamy? Prasa kulturalna 1945-1995. Lublin 1997
10. TKACZYK. G.: Metodyka nauczania i wychowania początkowego w szkole specjalnej. Lublin 1997

**ZAPRASZAMY**

PONIEDZIAŁEK, WTOREK, CZWARTEK, PIĄTEK OD GODZ. 10 DO GODZ. 17. W ŚRODĘ NIECZYTAJEMY

**VIDEO HIT**

**WYPOŻYCZALNIA KASET VIDEO I PŁYTY DŹWIĘKOWE**

Turek, ul. Kączkowskiego 12, tel. 214 11 86,  
os. Wyzwolenia 1, tel. 278 04 56, czynne 12<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

**KINO TUR**

**22-25.06, godz. 17.00,19.00 CUDOWNI CHŁOPCY USA 151**

Reż. Curtis Hanson.

Obsada: Michael Douglas, Tobey Maguire, Frances McDormand i inni.

Gardy Trip jest pisarzem i profesorem literatury jednocześnie. Wystarczy jeden dzień, aby świat który go otaczał zawałił się. Najpierw z zawiści, niesprawiedliwie ocenia najzdolniejszego ze swoich uczniów. Mało tego kochanka, a na co dzień przełożona profesora, oświadcza mu, że będzie miała z nim dziecko ...

Czas projekcji 110 min.

**29.06-02.07, godz. 17.00 NOWE SZATY KRÓLA USA b/o**

Reż. Mark Dindal

Muzyka. Sting, David Hartley.

Kuzko, młody władca południowoamerykańskiego królestwa nie należy do bohaterów których można lubić. Jest zarozumiały i według niego zawsze ma rację. Tymczasem niejaka Yzma, podstępna doradczyni władcy, zamienia go w lamę, bo sama chce zagarnąć tron dla siebie. Biedny Kuzko zostaje wygnany z pałacu ...

Czas projekcji 79 min.

**29.06-02.07, godz. 19.00 MIŁOŚĆ W NOWYM JORKU**

Reż. Joan Chen

Obsada: Winona Rider, Richard Gere, Anthony LaPaglia, Elaine Stritch i inni.

Starzejący się playboy spotyka 22-letnią dziewczynę. Romans przeradza się w głębszy związek zmieniający jego życie - niestety, bez przyszłości, bo dziewczyna okazuje się śmiertelnie chora...

Czas projekcji 110 min.

Urząd Miejski i Miejski Dom Kultury zapraszają na

**SOBÓTKOWE WIANKI**

Gwiazdą koncertu poza innymi wykonawcami będzie grupa 'Skaner'. Ponadto: konkurs na najładniejszy wianek, stoiska gastronomiczne.

**23 czerwca już od godz. 17.00 Park Miejski**

Życzmy dobrej zabawy!

**INFORMATORYJNE**

**APTEKI - dyżur nocny**

12.06.2001 r. - „Steffarm” Składkowskiego 1, tel. 278-50-20

13-15.06.2001 r. - Apteka Os. Wyzwolenia 2a, tel. 278-28-08

16-19.06.2001 r. - „Medicata” Armii Krajowej 1, tel. 278-44-50

**Punkty pomocy medycznej**

Gabinet zabiegowy: - „Medycina” Armii Krajowej 3, czynny: pn-pt od 8<sup>00</sup> do 18<sup>30</sup>, sb-nd od 8<sup>00</sup> do 9<sup>00</sup> i od 18<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, tel. 278 44 73

- „Medicus”, ul. Łąkowa 4, czynny: pn-pt od 8<sup>00</sup> do 19<sup>00</sup>, sb-nd od 11<sup>00</sup> i od 17<sup>00</sup> do 19<sup>00</sup>, tel. 278 44 50 lub 278 45 50 wew. 346

**Poradnia ogólna i dziecięca:**

„dyk”, ul. Armii Krajowej 3, czynny: pn-pt od 8<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, tel. 278 44 50

- „Medicus”, ul. Łąkowa 4, czynny: pn-pt od 8<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, tel. 278 44 50 (ogólna), tel. 278 42 74 (dziecięca)

**Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna:** ul. Kościuszki, tel. 278 56 46

**Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Turku:** tel. 279 93 03

**Pogotowia**

**Cieplownicze:** ul. Wyszyńskiego 14, tel. 278 41 78

**Energetyczne:** ul. Gómicza, 278 42 20

**Gazowe:** ul. Polna, 4 tel. 992 20 00

**Policyjne:** tel. 997

**Straż Pożarna:** tel. 998

**Pogotowie Ratunkowe:** tel. 999

**Kościóły**

**Parafia Rzymskokatolicka Najświętszego Serca Pana Jezusa**

Msze święte: godz. 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00

**Parafia Rzymskokatolicka Świętej Barbary**

Msze święte: godz. 8.00, 10.00, 11.30, 13.00, 16.00, 19.00

**Parafia p.w. Matki Bożej Fatimskiej**

Msze święte: godz. 8.00, 10.00, 11.30, 13.00, 16.00, 19.00

**Kościół Ewangelicki, Turku**

3-Maja - nabożeństwa w pierzejach i trzecie niedziele miesiąca od godz. 15.00

**ECHO TURKU**

**Redakcja**

ul. 3 Maja 9, 62-700 Turek

tel./fax (0-63) 289 18 88

tel. (0-63) 278 53 41

e-mail: echo\_turku@turek.net.pl

www.echo-turku.lm.pl

**WYDAWCA:** Wydawnictwo Przegląd Koniński sp. z o.o.

**REDAKTOR NACZELNY:** Andrzej Jarek

**REDAGUJE ZESPÓŁ:** Anna Zawadka (z-ca redaktora naczelnego), Daria Kopczyk, Andrzej R. Tyczyno, Wiesław Klecha oraz współpracownicy: Zbigniew Bartosik, Katarzyna Czapla, Paweł Grabara, Beata Grzelka, Iwona Kincel, Maciej Konieczny, Karol Kurz

**KIEROWNIK DZIAŁU KOLPORTAŻU:** Piotr Paździor, tel. 0 600 20 59 20

**SPECJALIŚCI D/S REKLAMY:** Joanna Gawrońska, Daniel Kąciak

**BIURO OGŁOSZEŃ:** Turek, ul. 3-Maja 9 (1-piętro), tel. 278 53 41

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i poprawek w nadsyłanych tekstach. Materiałów nie zamawianych nie zwracamy. Za treść ogłoszeń nie odpowiadamy.

**DRUK:** Polska Presse sp. z o.o., Oddział Prasa Poznańska, 62-080 Tamowo Podgórze, ul. Wierzbowa 19 NIP 665-23-66-747, ISSN 1232-1052, INDEX 357596



**BARAN 21.03 - 20.04**

Kłopoty i problemy będą Cię tak absorbowały, że prawdopodobnie nie pomyślisz nawet o sobie, ani o swoich potrzebach. Na razie musisz żyć i poświęcać się dla innych. Zrób to jak najlepiej. Dziś Ty dajesz z siebie to, co najlepsze, jutro Twoi bliscy to wynagrodzą.

**BYK 21.04 - 20.05**

Nie możesz narzekać na los, bo fortuna Ci sprzyja całkiem nieźle. Realizuj swoje marzenia, idź naprzód. Nie ma żadnych przeszkód. Kochają Cię i Ty kogoś bardzo kochasz. Może już czas związać się z kimś bliskim na dobre i na złe? Możesz stworzyć nowe życie.

**BLIŹNIĘTA 21.05 - 21.06**

Czeka Cię przepracowanie. Najmniejszy sukces przyjdzie okupić ciężkim wysiłkiem. Wcale nie jest pewne, czy droga, którą idziesz, jest właściwa. Jeszcze przez dłuższy czas nie osiągniesz materialnych celów. Szczęście rodzinne może być rekompensatą tych niepowodzeń.

**RAK 22.06 - 22.07**

Przestaw się na współpracę z innymi. Potrzebne Ci wsparcie koniecznie kompetentnego. Uważaj jednak na ludzi. Nie wszyscy w Twoim otoczeniu są Ci przychylni. Postaw na kogoś, kogo znasz od dawna, kto Cię nie zawiodł. Przyjęcie pomocy nie będzie dla Ciebie upokarzające.

**LEW 23.07 - 23.08**

Nieprzewidziane wydatki, straty i konieczne opłaty to niestety przykre rzeczy. Musisz jednak pracować i cenić swoje zajęcia, z którego czerpiesz może słabsze, ale jednak jakieś dochody. Na pomoc innych nie licz. Pamiętaj jednak, że masz kogoś, kto Cię bardzo kocha i szanuje.

**PANNA 24.08 - 23.09**

Kariera i obowiązki zawodowe są dla Ciebie obecnie sprawą numer jeden, więc wkładasz w to całą swoją energię. Pytanie, czy warto! Oczywiście - należy cenić każdą pracę i wykonywać ją sumiennie, ale nie każde zaangażowanie przynosi oczekiwane i natychmiastowe efekty.

**WAGA 24.09 - 23.10**

Masz świetną formę intelektualną. Dostrzegają Cię i cenią. Nie dziw się nowym propozycjom. Finansowo idziesz w górę. Twój prestiż ciągle rośnie. Ktoś z granicy może Cię pozytywnie zaskoczyć. Wzglej ktoś o Ciebie zabiega. Jedynym problemem jest Twoje niezdecydowanie.

**SKORPION 24.10 - 22.11**

Wykorzystaj swój ogromny napęd do działania, wspaniałą kondycję intelektualną i pomoc wysoko postawionych protektorów. Ludzie doceniają Cię i Ci pomagają. Nie dziw się, że los Ci sprzyja w karierze. Jesteś obecnie bardzo szanowanym kaskiem "dla łowców głów".

**STRZELEC 23.11 - 21.12**

Dziwne i niezrozumiałe wydarzenia powodują Twoją niepewność, poczucie osamotnienia i zagubienie. Pozostań na uboczu i przyglądaj się zza kulisy, co się wokół Ciebie dzieje. Masz zbyt mało energii do realizacji upragnionego, ale już czas zacząć to zmieniać!

**KOZIOROŻEC 22.12 - 20.01**

Możesz oczekiwać nowych propozycji współpracy. Niedostatek, który Ci doskwierał, odchodzi w przeszłość. Wykorzystaj przychylność gwiazd i pracuj szczerze, by stanąć wreszcie na nogi. W przyszłości niewiele zmian. Nadal kochasz tę osobę i nikogo poza nią nie widzisz.

**WODNIK 21.01 - 19.01**

Masz czyjąś przyjaźń, miłość, przywiązanie, cieszyć się dużym szacunkiem. Jesteś niezwykle silną osobowością, która przytłacza innych. To, co obecnie dzieje się w Twoim życiu, to gra o najwyższą stawkę. Od Ciebie zależy Twój dalszy los i to, jak go potrafisz wykorzystać.

**RYBY 20.02 - 20.03**

Odmłodniejesz pod wpływem miłych wydarzeń i sympatii ze strony przytoczonych osób. Z każdym znajdziesz wspólny temat, czeka Ci mnóstwo udanych spotkań. Zdobą pasę w życiu towarzyskim, trywaj dowcipem i intelektem. Zaczynasz się zastanawiać, czy to nie jest sen.

**AUTORYZOWANY GABINET**

**eris**

Dr Irena Eris

**JOANNA SPISZ**

Turek, ul. Piłsudskiego 16

☎ 278-49-22

**Czynne:**

pon. - pt. 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

sob. 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

**Krzyżówka nr 25**

Litery z pól oznaczonych cyframi od 1 do 17 utworzą hasło. Wśród Czytelników, którzy nadesłali na adres redakcji: ul. 3 Maja 9, 62-700 Turek lub wrzucą do redakcyjnej skrzynki (do 29 czerwca) poprawne rozwiązania, rozlosowany zostanie talon na wizytę w gabinecie kosmetycznym.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 23 otrzymuje **Karolina Kolenda z Turku**. Nagroda do odebrania w redakcji.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----



**KRZYŻÓWKA NR 25**

**Poziomo:**

2 Apostoł, który okazał się zdrajcom

4 Jedna z czterech w pokoju

5 Inaczej kość

8 Ciastko z kremem

11 Nad parapetem

12 Na końcu każdego zdania

14 Octowa do ogórków

**Pionowo:**

1 Dawna złota moneta

3 Rośnie na brzegach jezior

6 W ręku piosenkarki

7 Robi meble

9 Pierwsza kobieta

10 Numer w adresie

13 Nad kolanami

**Sklep patronacki  
Firmy WADER**

**SPECJALNA OFERTA  
DLA PRZEDSZKOLI**

**OLEŃKA:** Turek, 650-lecia 8  
**NATALIA:** Turek,  
Plac Wojska Polskiego 12

**NAGRODA DLA  
Adrian Wypiorczyk  
z Turku**

Talon należy odebrać w ciągu 10 dni od daty ukazania się gazety

Nagrodą jest talon do zrealizowania w sklepach "NATALIA" lub "OLEŃKA", który odebrać należy w redakcji "Echo Turku".

Rozwiązania krzyżówek i własne propozycje przesyłajcie pod adres redakcji: 3 Maja 9, 62-700 Turek

**(NADESLANE WŁASNE PROPOZYCJE KRZYŻÓWEK, REBUSÓW itp. NIE SĄ NAGRADZANE)**

**SŁONECZNE**

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Podczas zebrania sprawozdawczo-wyborczego LKS „Maraton” Turek, wyłoniono nowy Zarząd. Na jego czele staną Andrzej Sochacki. Ludzie parający się od lat sportem na terenie powiatu tureckiego zastanawiają się, czy powierzenie mu tej funkcji nie popsuje i tak nie najlepszych stosunków pomiędzy klubem, a władzami wykonawczymi miasta.

Sprawozdanie z działalności klubu w minionej kadencji złożył dotychczasowy prezes Tadeusz Pakos. Lekkoatleci „Maratonu” zdobyli w tym czasie dziewięć medali Mistrzostw Polski, a Mariusz Kubaszewski reprezentował nasz kraj w Mistrzostwach Świata Juniorów. Podkreślił także ich udział w rywalizacji drugoligowej i lidze makroregionalnej juniorów. Za godne zauważenia uznał także sukcesy zawodników klubu występujących w reprezentacjach szkół do których uczęszczają, w tym przede wszystkim ZSR w Kaczkach Średnich i ZSO w Turku.

Delegaci wyłonili nowy Zarząd Klubu w składzie: Andrzej Sochacki - prezes, Mirosław Panfil - v-ce prezes, Tadeusz Pakos - sekretarz, Albin Zaiko - skarbnik oraz reprezentujący zawodników Jerzy Urbańczyk - członek. Komisję rewizyjną tworzą: Marcin Panfil, Andrzej Małolepszy i Maciej Gajdecki.

W swoim exposé nowy prezes powiedział, że zależało mu będzie na poprawie wyników osiąganych przez tureckich lekkoatletów, choć i tak są bardzo dobre biorąc pod uwagę skromną bazę i środki finansowe jakimi dysponuje klub.

## Nowy Zarząd Maratonu

Ambicją prezesa jest uaktywnienie środowisk lokalnych w miastach i gminach powiatu tureckiego na rzecz rozwoju na ich terenie lekkiej atletyki. Służyć ma temu organizowanie większej niż dotychczas ilości zawodów sportowych szczebla powiatowego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych. Zdaniem prezesa Sochackiego, należy to robić w blokach konkurencji. Kolejnym istotnym, zadaniem stojącym



Prezes „Maratonu” Andrzej Sochacki

przed władzami klubu, będzie pozyskanie większej ilości sponsorów.

Plany nowego Zarządu są bardzo ambitne. Czy jednak osoba prezesa, wybitnego działacza sportowego wnoszącego od lat olbrzymi wkład w rozwój fizyczny dzieci i młodzieży na terenie Turku nie pokrzyżuje tych planów? On sam twierdzi, że jego poglądy polityczne (odmienne od reprezentowanych przez władze miasta) nie powinny mieć wpływu na finansowanie przez miasto realizacji zadań statutowych Klubu. Upolitycznianie tej formy działalności społecznej byłoby jego zdaniem nieetyczne, a wręcz szkodliwe dla rozwoju tureckiego sportu. Przedstawiciele: władz miasta - wiceburmistrz Lechosław Pawlak i starostwa powiatowego - naczelnik Mirosław MękarSKI deklarowali pomoc klubowi w ramach możliwości finansowych reprezentowanych przez siebie samorządów. Na ile były to prawdziwe deklaracje przekonamy się pod koniec tego roku, podczas uchwalania przyszłorocznych budżetów.

(art)

## Będą ławki

W ramach „III Dnia Sportu Gminy Turek”, na stadionie Zespołu Szkół Rolniczych w Kaczkach Średnich, przeprowadzono zawody dla uczniów szkół podstawowych i Gimnazjum w Żukach. Tradycyjnie ich rywalizacji (nadal na stojąco) przyglądał się wójt Jan Owczarek. Zapytany: - Dlaczego wbrew wcześniejszym zapewnieniom stadion w Kaczkach nie posiada ławek? - odpowiedział, że wina leży po stronie Starostwa, które nie przekazało obiecanej drewna. Choć obiekt jest własnością powiatu, samorząd gminy nie mogąc doczekać się realizacji umowy (ustnej co prawda, ale złożonej w obecności dziennikarzy) zdecydował się sam sfinansować zakup materiałów na nowe ławki. Pomoc w ich montażu, zadeklarowali między innymi strażacy z Wietchinina.

### SZKOŁY PODSTAWOWE

#### Dziewczęta

60 m: 1. N. Maciejewska - Cisew, 2. M. Kaczmarek, 3. B. Bogacka - obie Słodków. 400 m: 1. R. Drzewiecka - Słodków, 2. M. Kasprzak - Cisew, 3. M. Kubacka - Kaczki.

Skok w dal: 1. K. Chruszcz - Słodków, 2. M. Kąciak - Cisew, 3. M. Aleksandrowicz - Kaczki.

Rzut piłeczką palantową: 1. D. Witkowska - Słodków, 2. A. Fornalczyk - Żuki, 3. N. Makówka - Kaczki.

#### Chłopcy

60 m: 1. D. Warych - Słodków, 2. M. Stasiak - Żuki, 3. K. Skotarek - Turkowice. 600 m: 1. R. Bekalarek, T. Żurawski - obaj Żuki, 3. S. Binkowski - Kaczki. Skok w dal: 1. D. Warych - Słodków, 2. K. Skotarek - Turkowice, 3. M. Pietraszek - Słodków.

Rzut piłeczką palantową: 1. A. Werbiński - Cisew, 2. R. Bekalarek, 3. P. Warych - obaj Żuki.

#### Konkurencje mieszane

Sztafeta 4x200 m: 1. M. Kaczmarek, M. Weber, E. Ret, D. Jurkiewicz - Słodków; 2. J. Szczepaniak, M. Kubacka, A. Gozdyka, P. Glapa - Kaczki; 3. N. Maciejewska, S. Idziak, P. Zajac, Ł. Muszyński - Cisew.

Ringo: 1. Słodków, 2. Kaczki, 3. Cisew.

#### GIMNAZJUM

#### Dziewczęta

60 m - 1. K. Arent, 2. A. Budziak, 3. P. Fret. 400 m - 1. J. Bogacka, 2. K. Arent, 3. M. Szulc.

Skok w dal: 1. J. Bogacka, 2. J. Brzychczy, 3. P. Fret.

Rzut piłeczką palantową: 1. A. Niespodziańska, 2. M. Szulc, 3. J. Szczepańska.

#### Chłopcy

60 m: 1. M. Adamek, 2. G. Drzewiecki, 3. M. Grynda.

600 m: 1. J. Ruda, 2. E. Kolenda, 3. M. Moliński.

skok w dal: 1. G. Drzewiecki, 2. P. Pańczyszyn, 3. G. Drzewiecki.

Ringo: 1. kl. II b, 2. II a, 3. II d. Organizatorami zawodów byli członkowie komisji oświaty, spraw socjalnych i porządku publicznego Rady Gminy przy współudziale pracowników Urzędu Gminy Turek. Pośitek dla uczestników zawodów ufundowali: PSS „Spolem”, piekarnia Kozłowski - Wietrzyk, masarnia w Korytkowie, piekarnia GS w Dobrej i ciastkarnia Wiesława Szeffińskiego.

Radny Andrzej Wojtkowiak prosił w imieniu organizatorów o podziękowanie za pośrednictwem „Echa Turku” dyrektorowi ZSR w Kaczkach Janowi Pawłowskiemu oraz nauczycielom Mirosławowi Panfilowi i Andrzejowi Małolepszemu za udostępnienie i przygotowanie stadionu do zawodów.

(art)

### Siatkówka

## I mistrzostwa Polski gimnazjów

Gimnazjum w Iwinach k/Bolesławca podjęło się organizacji I mistrzostw Polski w piłce siatkowej chłopców szkół gimnazjalnych, rozegranych w dniach 15-17 czerwca br. W stawce 11 drużyn nie zabrakło mistrzów Wielkopolski, siatkarzy Gimnazjum nr 2 z Turku. Wstępną fazę eliminacyjną rozgrywano w czterech grupach. Ich zwycięzcy kwalifikowali się do finałowej czwórki. Druga lokata gwarantowała grę o miejsca 5-8, a trzecia o miejsca 9-11. Rywalizujące w trzeciej grupie Gim. 2 z Turku przegrało z Gim. 34 Łódź 0:2 (16, 19) i Gim. 22 Szczecin 0:2 (9, 19), zajmując ostatnie miejsce. Pierwsza była Łódź, która wygrała ze Szczecinem 2:0 (10, 23). W meczach mających wpływ na układ miejsc od 9-11, turekowanie pokonali Iwiny 2:0 (18, 23), ale następnie przegrali z Olsztynem 0:2 (18, 16) i ostatecznie zakończyli mistrzostwa na 10 miejscu.

- Chciałoby się więcej, ale nie zawsze się udaje. W meczach grupo-

### Szachy

## Gratulacje starosty

Starosta Mirosław Broniszewski spotkał się z szachistami i działaczami Turkowskiego Towarzystwa Szachowego „Tęcza”. Okazją był awans ich pierwszej drużyny do drugiej ligi.

Składając im gratulacje powiedział:

- Dzięki swoim dokonaniom sportowym, Turkowskie Towarzystwo Szachowe zajęło poczesne miejsce wśród wielkopolskich klubów szachowych, kształtując tym samym wizerunek Turku i powiatu tureckiego na krajowych arenach sportowych.

Podkreślił też olbrzymi wkład pracy i zaangażowania społecznego jaki w ten sukces włożyli działacze TTSz

W rozmowie przy kawie, szachyści przedstawili swoje plany na przyszłość. Choć nie zamierzają wzmacniać na siłę swojej pierwszej drużyny, to zrobią wszystko co w ich mocy (a raczej umiejętnościach i wiedzy), aby utrzymać się w drugiej lidze. Wiceprezes Dariusz Młynarczyk powiedział, że jedynie Mirosław Maciejewski i Witold Walaszczyk mają za sobą drugoligowe doświadczenie. Dlatego dla pozostałych w tym i dla niego, udział na tym szczeblu rozgrywek jest ogromną nobilitacją i nagrodą za trud, a często i prywatne pieniądze które przychodziło wyłożyć na pokrycie związanych z tym wydatków.

Minialne koszty utrzymania Klubu w przyszłym sezonie, określono na około 15 tys. zł. Gro z nich pochłona wyjazd na mecze ligowe do często bardzo odległych miast. Starosta zadeklarował pomoc finansową w miarę możliwości powiatowego budżetu. Wyrzucił jednocześnie przekonanie, że dotychczasowa współpraca Klubu z władzami powiatowymi będzie równie owocna jak dotychczas. Dotyczy to w szczególności organizowania wspólnych imprez w tym najbardziej prestiżowej jaką jest Festiwal Szachowy.



„Tęcza”. Zawodnikom życzył, aby w drugiej lidze wiodło im się nie gorzej niż w trzeciej. W dowód uznania prezesowi Krzysztofowi Oleksmu wręczył pamiątkowy puchar i medal.

### Lekkoatletyka

## Dziewięć medali

Sukcesem zakończył się występ młodych lekkoatletów „Maratonu” Turek w Mistrzostwach Makroregionu Północno-Zachodniego - województwa wielkopolskie i zachodnio-pomorskie. Zdobyli dziewięć medali w tym jeden złoty oraz po cztery srebrne i brązowe.

Ostatnio niezawodna Karolina Kruk sięgnęła po najwyższy laur. Pchnięta przez nią kula poleciała na odległość 12,69 m. Srebrne medale wywalczyli: Agnieszka Gromada - 100 ppł - 15,71 s (rekord życiowy), Mariusz Kubaszewski - 110 ppł - 15,0

s (rek. życ.), Hubert Prokop - 2000 m z przesz. - 6.19,7 (rek. życ.). Medale tego samego koloru kruszczyły na szyjach biegaczek sztafety 4x100 m, występujących w składzie: Monika Jasnowska, Agata Trocha, Agnieszka Gromada i Justyna Stasiak. Na najniższym stopniu podium zwycięzców stanęli: Łukasz Wasik - 110 m ppł - 16,30 s, Krystian Kapusta - 200 m - 22,52 s (rek. życ.), Mateusz Jagieła - oszczep - 48,26 m, Rafał Miłosz - 2000 z przesz. - 6,32 (rek. życ.)

### WYNIKI I TABELA

#### KLASA OKRĘGOWA

Ostatnia kolejka			
Orzechowo - Golina	30	69	92:36
Młodojowo - Rychwał	30	62	72:25
Grzegorzew - Sompolno	30	57	59:33
Witkowo - Sparta K.	30	51	55:34
Tuliszków - Strzałkowo	30	51	60:45
Dąbie - Babiak	30	50	55:33
Ślesin - Nekla	30	50	66:52
Mąkolno - Zagórow	30	36	45:46
1. Zryw Dąbie	30	34	48:70
2. Tulisza Tuliszków	30	34	39:64
3. LKS Ślesin	30	34	42:69
4. Płomień Nekla	30	34	54:66
5. Zjednoczeni Rych.	30	32	40:74
6. Zjednoczeni Zag.	30	32	35:57
7. Vitcovia Witkowo	30	31	42:71
8. Błękitni Mąkolno	30	30	33:62
9. Nałęcz Babiak	30	30	
10. Polanin Strzałkowo	30	30	
11. Orzeł Grzegorzew	30	30	
12. Sparta Orzechowo	30	30	
13. Polonia Golina	30	30	
14. Sparta Konin	30	30	
15. LZS Młodojowo	30	30	
16. GKS Sompolno	30	25	

## Przegrał o 2 sekundy

Jerzy Urbańczyk zajął drugie miejsce w Skierniewicach, przegrywając z Więckowskim zaledwie o dwie sekundy.

Trzy pętle po 5 km mieli do przebiegnięcia uczestnicy VI Ogólnopolskiego Biegu „Skierniewicka 15”. Tuż po starcie na czoło wysorowali się Jerzy Urbańczyk (Maraton Turek), Wojciech Więckowski (Legia Warszawa) i Marek Dryja (Radomsko), który po przebiegnięciu pierwszej pętli wycofał się z biegu z powodu kontuzji. Prowadząca dwójka narzuciła tempo, które pozwoliło im przybiec na metę ze sporą przewagą. Sprawa zwycięstwa rozstrzygnęła się na ostatnich

200 metrach. Zaciętą walkę na finiszu wygrał Więckowski (46.10), który wyprzedził Urbańczyka o dwie sekundy (46.12). Na piątym miejscu bieg ukończył Krzysztof Tomaszewski (Cross Turek), uzyskując rezultat 47.45. Jerzy Urbańczyk i Krzysztof Tomaszewski okazali się najlepszymi w kategorii wiekowej 30-39 lat. Rywalizację kobiet wygrała Joanna Gront-Chmiel (OSiR Łódź), osiągając czas 54.26. Mariola Urbańczyk z Turku była trzecia (1.05,51), co w kategorii powyżej 35 lat dało jej drugie miejsce. Wyjazd Marioli i Jerzego Urbańczyka do Skierniewic sponsorowała piekarnia „Dalen” z Konina. WIS

# Skromna Spartakiada

II Letnia Spartakiada Wsi Powiatu Turckiego podobnie jak w roku ubiegłym odbyła się w skromnej formie. Zainteresowanie wyrazili mieszkańcy z Gminy Dobra i Przykona. Mimo niewielkiej frekwencji i padającego deszczu, na stadionie ZSO w Turku rozegrano wesołą konkurencję. Najwięcej zmagania lekkoatletycznych. Wśród pań bieg na 100 m wygrała Iwona Śmieja przed Bartosikiem.

do tarczy najbardziej precyzyjnym okazał się Jakub Cichomski (Przykona), który wyprzedził Jarosława Śmieję i Grzegorza Łakomickiego (obaj z Dobrej). Drużynowy turniej rzutów karnych i siatkówkę wygrała Przykona. W piłce koszykowej minimalnie lepsza była Dobra. Reprezentanci tej gminy, z którymi przez całe zawody obecny był burmistrz Piotr Schulz, triumfowali też w klasyfikacji końcowej II Letniej Spartakiady Wsi Powiatu Turckiego. Jej organizatorami byli: Powiatowe Zrzeszenie LZS, Starostwo Powiatowe i Zespół Szkół Ogólnokształcących w Turku. Dekoracji najlepszych dokonali dyrektor szkoły, Lech Zielony i prezes zarządu PZ LZS Zbigniew Ryczyński, który po zakończeniu spartakiady powiedział m.in.: - *Ubolewam nad faktem tak niskiej frekwencji, bo uważam, że naprawdę warto integrować gminy poprzez sport. Choć zaproszenia zostały wysłane do wszystkich gmin, większość z nich nie wystawiła swoich reprezentacji, a przecież ta spartakiada jest liczona do współzawodnictwa sportowego gmin naszego powiatu. Dotarły do mnie informacje, że niektóre ekipy chciały wystartować, ale nie otrzymały poparcia władz gminnych. Dla mnie jest to przykry fakt, ale mam nadzieję i dołożę wszelkich starań, aby w przyszłym roku odbyła się następna spartakiada. Do trzech razy sztuka. Myślę, że uda się znaleźć jakiś złoty środek na to, żeby każda gmina wystawiła swoją reprezentację.*



uczestniczki z Dobrej startu skoku w dal zamieniły się miejscami. W kuli najlepsza okazała się Iwona Śmieja z Turku. Druga była Iwona Śmieja, a trzecia Iwona Śmieja. Wśród mężczyzn na czołowych miejscach plasowali się: 100 m - 1. Szymon Jankowski (Turk), 2. Szymon Jankowski (Turk), 3. Szymon Jankowski (Turk), 400 m - 1. Szymon Jankowski (Turk), 2. Szymon Jankowski (Turk), 3. Szymon Jankowski (Turk), 800 m - 1. Szymon Jankowski (Turk), 2. Szymon Jankowski (Turk), 3. Szymon Jankowski (Turk), skok w dal - Jakub Cichomski (Przykona), 2. Rafał Jankowski (Przykona), 3. Mieczysław Bartosik (Dobra), pchnięcie kulą - 1. Szymon Jankowski (Turk), 2. Mieczysław Bartosik (Dobra), 3. Paweł Kowalczyk (Turk). W rzucie lotką

W piątek, 15 czerwca na stadionie Zawiszy w Bydgoszczy odbył się I Europejski Festiwal Sztafet. Wspólna inicjatywa władz Bydgoszczy i Polskiego Związku Lekkiej Atletyki uzyskała akceptację Europejskiej Federacji Lekkiej Atletyki, a tytularnym sponsorem został Bank Poczty S.A. Zaproszenie z PZLA do wzięcia udziału w biegu na 3000 m z przeszkodami otrzymał Marcin Panfil z Maratonu Turk. W stawce rywalizacji znaleźli się najlepsi przeszkodowcy z Polski oraz rywale z zagranicy, w tym m.in. zawodnicy z Kenii. Dość szybki bieg,



## „Życiówka” Panfila

W piątek, 15 czerwca na stadionie Zawiszy w Bydgoszczy odbył się I Europejski Festiwal Sztafet. Wspólna inicjatywa władz Bydgoszczy i Polskiego Związku Lekkiej Atletyki uzyskała akceptację Europejskiej Federacji Lekkiej Atletyki, a tytularnym sponsorem został Bank Poczty S.A. Zaproszenie z PZLA do wzięcia udziału w biegu na 3000 m z przeszkodami otrzymał Marcin Panfil z Maratonu Turk. W stawce rywalizacji znaleźli się najlepsi przeszkodowcy z Polski oraz rywale z zagranicy, w tym m.in. zawodnicy z Kenii. Dość szybki bieg,



Marcin Panfil na przeszkodzie z wodą

poprowadzony przez pierwsze 1500 metrów przez tzw. „zajacę”, zakończył się zwycięstwem wice-mistrza Polski Janusza Zakrzewskiego z Oleśniczanki (8.24,41). Tuż za nim finiszował Jakub Czaja z Lechii Gdańsk (8.24,61 - rekord życiowy). Na czwartej pozycji przybiegł mistrz Polski, Rafał Wójcik. Pierwszą dziesiątkę zawodników zamknął Marcin Panfil, który osiągniętym czasem - 8.46,12 poprawił o niecałą sekundę swój rekord życiowy. Po udanych ostatnich startach w Zielonej Górze i Bydgoszczy, zawodnik Maratonu nie kryje, że może być jeszcze lepiej: - Bieg w Bydgoszczy był dość szybki i „siadłem” w końcówce, ale

czuję, że stać mnie na więcej i na mistrzostwach Polski seniorów, które odbędą się na stadionie Zawiszy, będę chciał osiągnąć jeszcze lepszy rezultat.

Łukasz Panfil, młodszy brat Marcina, przygotowujący się do startu na 3000 m z przeszkodami w młodzieżowych mistrzostwach Polski, w minioną sobotę wziął udział w mityngu we Wrocławiu, startując w przeszkodach na juniorskim dystansie 2000 m. Prowadząc od startu do mety, przebiegł go w 6.10,23, co jest jego nowym rekordem życiowym.

WIS

### Lekka atletyka

Finale indywidualnych mistrzostw województwa wielkopolskiego w lekkiej atletyce szkół gimnazjalnych były ostatnimi zmaganiem lekkoatletycznymi w roku szkolnym 2000/2001 rozgrywanymi w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Na stadionie Olimpij w Poznaniu, wśród najlepszych uczestniczyła ponad 50-osobowa reprezentacja z powiatu turkowskiego. Największy sukces odniosła Malwina Bukowiecka w rzucie dyskiem z Gim. w Grzymiszewie i sztafeta 4x400 m chłopców z Gim. 2 w Turku, którzy wywalczyli srebrne medale. Gimnazjalistka z Grzymiszewa rzuciła dyskiem na odległość 25,25, przegrywając z Anną Kasprzak z Kalisza (35,08). Trzecia była Edyta Andrzejewska z Chrośnicy (24,95). Na siódmym miejscu sklasyfikowa-

## Dwa srebrne medale

na została Magdalena Radzińska z Gim. 1 w Turku (23,41). Sztafeta turkowskiej „Dwójki” w składzie: Mateusz Radke, Maciej Szafoni, Dawid Raźny i Piotr Gadomski sięgnęła po wice mistrzostwo Wielkopolski z czasem 4.00,06. Pierwsze miejsce zajęła Opalenica - 3.54,64, a trzecie Rychwał - 4.00,97. Na piątej pozycji przybiegła sztafeta z Władysławowa (4.06,17), w której pobiegli: Dawid Kurczoba, Piotr Jesiołowski, Ryszard Wróbel i Bartłomiej Maciaszek.

Ponadto w pierwszej dziesiątce mistrzostw uplasowali się:

4. Dawid Błaszczak (Dobra) - chód na 3 km (16.08, 25) i Łukasz Siwek (Tuliszków) - pchnięcie kulą (11,00)

6. Grzegorz Łakomicki (Dobra) - chód na 3 km (19.24,86) i Tomasz Maciaszek (Władysławów) - skok wzwyż (170)

8. Małgorzata Ignaczak (Dobra) - skok w dal (4,51), Paulina Musiałowska (Malanów) - rzut oszczepem (25,07) i Sebastian Wągiel (Tuliszków) - skok w dal (5,25)

9. Marcin Pawlaczak (Kawęczyn) - rzut dyskiem (29,62), Krzysztof Majdecki (Dobra) - 300 m (40,87) i Tomasz Bartosik (Dobra) - skok wzwyż (160)

Klasyfikację medalową wygrało Gim. 5 z Piły (5 złotych i 1 brązowy), które wyprzedziło Gim. 1 z Piły (3 złote, 2 srebrne i 2 brązowe).

WIS

### Żywiec Cup

## Warto było

to Boldon z Tyrynidadu-Tobago, Jan Żelazny z Czech, Allen Son i Mark Crear z to tylko niektóre ze lekkoatletyki, które wzięły udział w Żywiec Cup. Na całym stadionie Olimpij przywitali sympatycy „królestwa sportu”, aby na żywo



zobaczyć zmagania najlepszych. Wśród nich turkowskie zremisował Jankowski i Paweł Kowalczyk, uczniowie Liceum Ogólnokształcącego w Turku, przygotowujący też lekką atletykę, jak i innych dyscyplin sportu. W tym celu, zadbali, aby zdobyć au-

tografy i ... zrobić sobie zdjęcia m.in. z Ato Boldonem. Warto być tam, gdzie dzieją się rzeczy wielkie. Poznańskie zawody Żywiec Cup chcą pretendować już za dwa lata do elitarniej grupy mityngów Grand Prix IAAF.

WIS



Szymon Jankowski i Paweł Kowalczyk z Ato Boldonem (u dołu) i Robertem Maćkowiakiem (u góry)

### Baraż o III ligę

Aluminium Konin - Lech II Poznań 2:0 (2:0)

## Dwubramkowa zaliczka

Na stadionie przy ul. Dmowskiego, 1500 kibiców - czego już dawno nie oglądano - było świadkami pierwszego meczu barażowego, w którym Aluminium zrobiło mały krok w wejściu do III ligi, wygrywając z rezerwami Lecha Poznań 2:0. Bohaterem meczu został Piotr Czerniawski. Piłkarz ten dwukrotnie pokonał poznańskiego bramkarza ze stałych fragmentów gry. Już w 5 minucie pewnie wykorzystał rzut karny, podsygnalizowany przez zawodnika gości. Strzegący bramki Lecha Dombka ponownie skapitulował w 29 minucie po znakomitym uderzeniu z rzutu wolnego wykonywanego z odległości około 30 metrów. Dość ostra gra nie-

przyjemnie skończyła się dla Zakrzewskiego. W 40 minucie lechita ujrzał drugą żółtą kartkę i musiał opuścić boisko. Mimo przewagi jednego zawodnika, Aluminium nie potrafiło powiększyć zdobyczy bramkowych, choć po przerwie Gajewski z wolnego trafił w poprzeczkę, a Kaziów (grał dopiero od 75 minuty) z bardzo ostrego kąta strzelił w słupek. Paradoksalnie, młody zespół poznański, prezentujący się bardzo dobrze technicznie miał optyczną przewagę, ale nie potrafił stworzyć dogodnych sytuacji strzeleckich. Szybkiem, czarnoskórym Avaa skutecznie zaopiekował się Wojciechowski. Rewanż na Bułgarskiej w najbliższą sobotę, 23 czerwca. Sprawa awansu jest nadal otwarta. WIS

### Szachy

## Grand Prix

Dziesiąty turniej zakończył rywalizację osiemnastu zawodników w Grand Prix Turku w szachach szybkich. Tryumfem rozgrywek został Witold Walaszczak wyprzedzając o dziesięć punktów drugiego w klasyfikacji Dariusza Młynarczyka.

Klasyfikacja końcowa

1. Witold Walaszczak - 99
2. Dariusz Młynarczyk - 80
3. Krzysztof Oleksy - 73
4. Robert Młynarczyk - 64
5. Maciej Walaszczak - 51
6. Bolesław Olenderek - 44
7. Jan Olenderek - 40
8. Tadeusz Urbańczyk - 26
9. Wojciech Kubiak - 21
10. Masandro Wszolek - 20
11. Zbigniew Witczak - 19
12. Remigiusz Jastrzębski - 18
13. Krzysztof Szwarzczyński - 15
14. Tadeusz Oleksy - 12
15. Krzysztof Wiesiołek - 8
16. Wojciech Walaszczak - 2
17. Juliusz Gadomski - 1
18. Tadeusz Matusiak - 1 (art)

# Ach, co to był za ślub



**MAGDALENA GRACZYK i WALDEMAR PIKUŁA**, oboje z Turku. Młodzi znają się od 9 lat. Przysięgę małżeńską złożyli w Kościele NSPJ w Turku. Przyjęcie weselne dla 90 gości rodzice Państwa Młodych zorganizowali w restauracji „Centralna”.



**EMILIA KOSECKA i SYLWESTER CZEKAŁA**, oboje z Turku. Emilia i Sylwester sakramentalne „Tak” powiedzieli w kościele pod wezwaniem Św. Barbary w Turku. Przyjęcie weselne dla ok. 200 gości przygotowano w sali OSP w Przykona.



**KATARZYNA OLESIŃSKA i JAROSŁAW KULANT**. Państwo młodzi pochodzą z Chocimia. Kasia i Jarek są parą od czterech lat. Sakramentalne „Tak” powiedzieli w sobotę, 16 czerwca. Przyjęcie dla najbliższej rodziny przygotowano w Chocimiu.



**ANETA WITCZAK z Gašina i TOMASZ GÓRSKI z Moczydła**. Młodzi są parą od trzech lat. W związek małżeński wstąpili w sobotę, 16 czerwca. Rodzice Anety i Tomka przyjęcie weselne dla 120 gości przygotowali w sali OSP w Gašinie.

## Nasze dzieciaki



### Przedszkole Samorządowe nr 8 Grupa V

Damian Filipczak, Joanna Głapińska, Katarzyna Jędraszczyk, Marta Kamecka, Weronika Majcherek, Piotr Małczewski, Anna Piątkowska, Sylwia Ptak, Bartosz Seidel, Karol Snoch, Adrian Szulc, Nikola Szulc, Anna Szymczak, Mateusz Wieczorek, Justyna Włodawska, Weronika Zietek. Wychowawczynie: Elżbieta Pilecka, pomoc nauczycielki: Dorota Marczyńska.



**KLAUDIA PRZYBYŁ**  
córka Krystyny i Henryka  
ur. 8 czerwca, godz. 20.30  
wżył 440g, mierzyła 55cm



**... OSAJDA**  
córka Anny i Józefa  
ur. 7 czerwca, godz. 5.30  
wżyła 2650g, mierzyła 51cm



**SZYMON PAWLAK**  
syn Anny i Sławomira  
ur. 11 czerwca, godz. 20.00  
wżył 3150g, mierzył 51cm



**ALEKSANDRA KUCHARSKA**  
córka Anny i Piotra  
ur. 12 czerwca, godz. 8.35  
wżyła 4100g, mierzyła 58cm



**ZUZANNA SZCZAP**  
córka Anny i Mariusza  
ur. 12 czerwca, godz. 5.30  
wżyła 3600g, mierzyła 58cm



**JAKUB CEGLARSKI**  
syn Jolanty i Marcina  
ur. 13 czerwca, godz. 10.35  
wżył 4100g, mierzył 58cm



**... JANIAK**  
syn Elżbiety i Konrada  
ur. 13 czerwca, godz. 22.30  
wżył 3700g, mierzył 57cm



**... KURZAWA**  
córka Marioli i Wojciecha  
ur. 14 czerwca, godz. 1.30  
wżyła 4100g, mierzyła 58cm



**... PERLICKA**  
córka Marioli i Jana  
ur. 13 czerwca, godz. 20.45  
wżyła 3190g, mierzyła 55cm



**... DRÓŻDŻ**  
córka Beaty i Pawła  
ur. 13 czerwca, godz. 20.40  
wżyła 4400g, mierzyła 57cm

**Uwaga rodzice niemowląt i noworodków!**  
Zdjęcia opublikowane w gazecie są do odbioru bezpłatnie w redakcji (Turek, ul. 3 Maja 97)

## USC informuje

### URODZENIA

Michał Marcin Kozłowski, Filip Walczak, Magdalena Bilkowska, Radosław Dariusz Łuczak, Maciej Mariusz Żmijewski, Jan Wiktor Świętaszczyk, Miłosz Maślanka, Weronika Nikola Bedna, Katarzyna Gracz

### ŚLUBY

Malanów: Anna Szczecińska i Szymon Erling  
Tulizzków: Małgorzata Wagiela i Robert Zgódka, Mirosława Kusiak i Mariusz Ćwiek  
Turek: Marzena Cieślak i Albin Buchali  
Władysławów: Agnieszka Jaśniewska i Maciej Grała

### ZGONY

Tulizzków: Stanisław Molka, Marian Tomaszewski, Stanisława Sulikowska  
Turek: Jadwiga Winkowska, Józef Płociennik  
Władysławów: Helena Krzymieniewska

## W. Papierska M. Piątek

### USŁUGI POGRZEBOWE

Diżurn całonocny:  
tel. (063) 278 41 25  
(0601) 87 16 90

TUREK  
ul. Legionów Polskich 1/45  
oraz ul. Poduchowne 16 w godz. 8.00 - 15.00